



Volkswagen

יבואן מקביל



**אוטו מקס**  
יבואני רכב

**פולקסווגן פולו**  
מדריך מקוצר לנהג

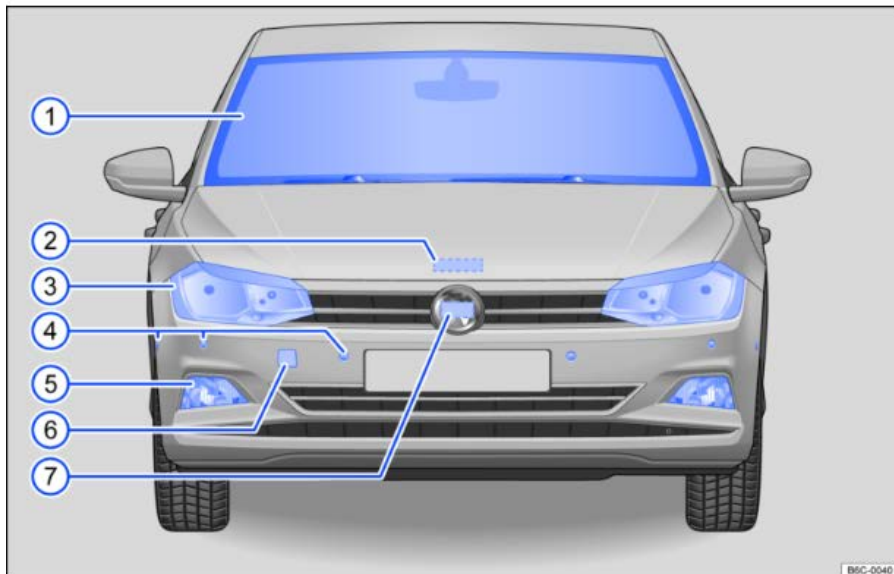


## תוכן עניינים

4	סקירה כללית
13	לוח מחוונים
27	במקרה חירום
30	תחזוקה
69	כתב אחריות

## חוץ הרכב

## חזית הרכב



## ① שמשה:

- ברכב שמספר השלדה שלו מופיע סמוך לשמשה
- ברכב שמצויד במגבים
- ברכב שמצויד בחיישני גשם/אור הממוקמים סמוך למראה הפנימית

## ② ידית פתיחת מכסה מנוע

## ③ כנסי חזית

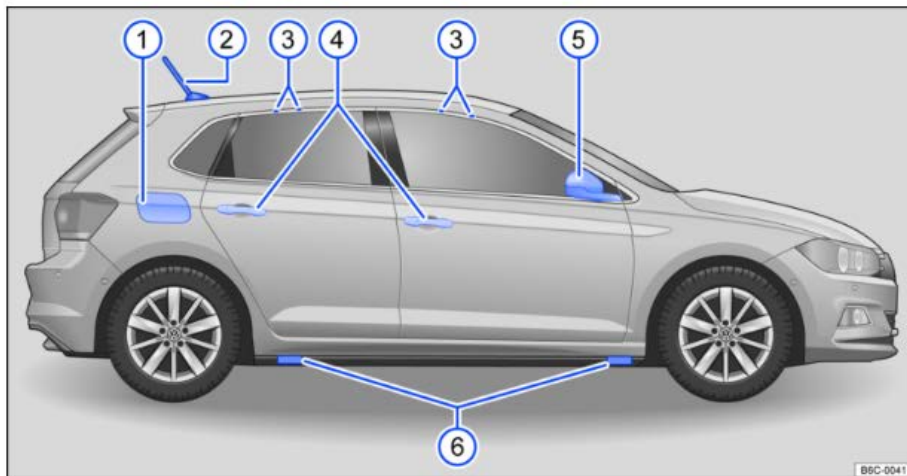
## ④ חיישני מערכות סיוע לנהיגה (בחלק מרמות הגימור)

## ⑤ תאורה בפגוש

## ⑥ מאחורי כיסוי: נקודת עיגון לוו גרירה נשלף

## ⑦ מאחורי סמל פולקסווגן: חיישן רדאר למערכות סיוע לנהיגה (בחלק מרמות הגימור)

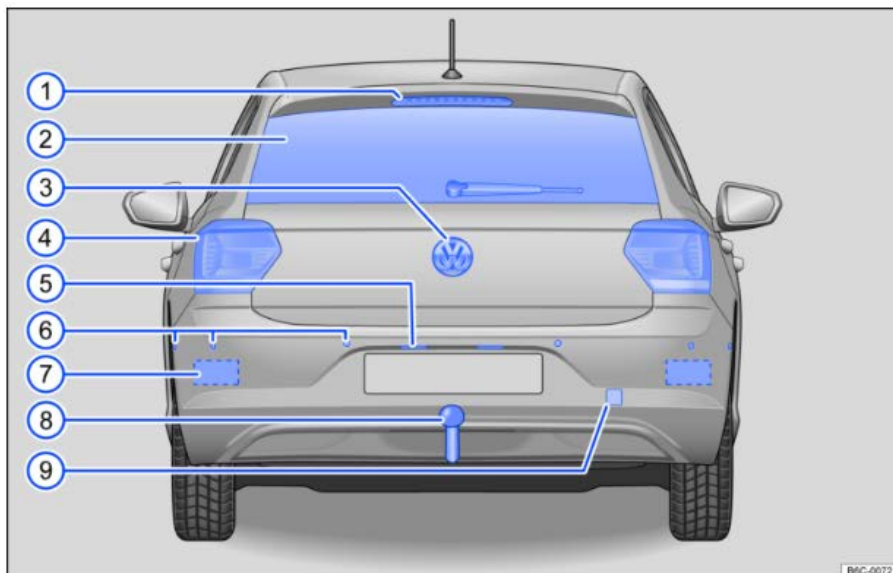
צד הרכב



איור 1: מראה צידו הימני של הרכב

- ① מכסה תדלוק
- ② אנטנת גג
- ③ נקודות עיגון למנשא גג
- ④ ידית פתיחת דלת
- ⑤ מראות חיצוניות
- ⑥ נקודות עיגון למגבה

## אחור הרכב



1 אור בלם גבוה ("אור בלם שלישי")

2 חלון אחורי

- עם חימום חלון אחורי
- עם מגב אחורי

3 סמל פולקסווגן

- לפתיחת דלת תא מטען
- למצלמת מערכות הניה

4 חיפויי פנסים אחוריים

5 תאורת לוחית רישוי

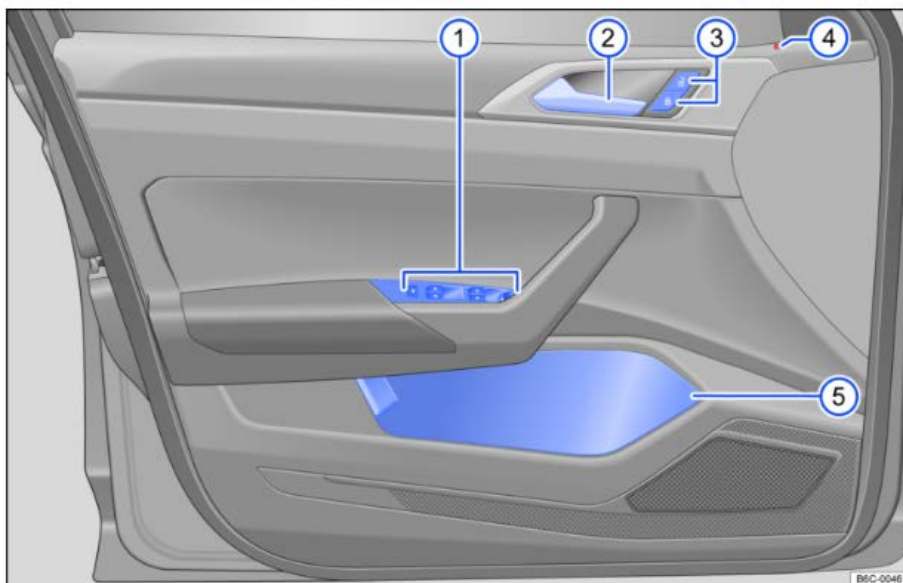
6 חיישני מערכות סיוע לנהיגה (בחלק מרמות הגימור)

7 מאחורי הפגוש: חיישני רדאר למערכות סיוע לנהיגה (בחלק מרמות הגימור)

8 תושבת וו גרירה (בחלק מרמות הגימור)

9 מאחורי כיסוי: נקודת עיגון לוו גרירה נשלף

דלת הנהג



איור 1: דלת נהג (רכב בעל הגה שמאלי)

1 אזור:

- ידית סיבובית עגולה לכיוון מראות ושליטה בפעולות נוספות
- כפתורי הפעלת חלונות חשמליים

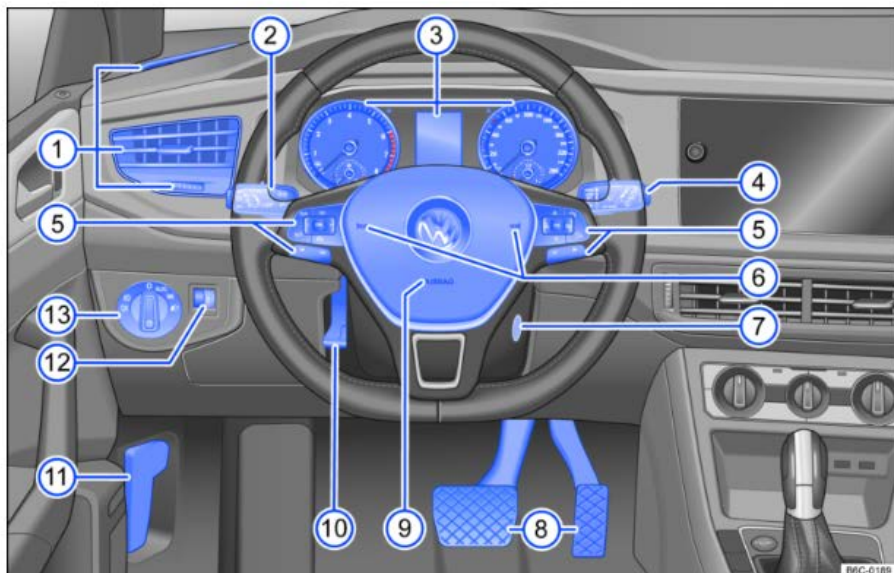
2 ידית פתיחת דלת

3 כפתורי נעילה מרכזית לנעילה ופתיחה של הרכב.

4 נורית חייווי לפעולת נעילת דלתות

5 תא חפצים

צד נהג



איור 1: צד נהג (רכב בעל הגה שמאלי)

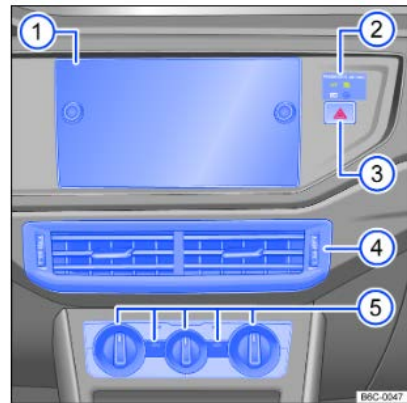


פתחי איורור	1
איתות וידית לשליטה באור גבוה	2
• עם מתגי שליטה למערכות סיוע לנהג	
לוח מחוונים	3
• עם תאורת חיווי ואזהרה	
ידית מגבים ומתזים	4
• עם מתגי הפעלת תפריטים	
בקרות גלגל הגה רב תפקודי	5
• למערכות סיוע לנהג	
• לבחירת תפריטים	
• לקבלת שיחות טלפון	
• לשמע וניווט	
• לשליטה בעוצמת שמע	
• להפעלת פקודות קוליות (בהתאם לרמת הגימור)	
• למעבר בין תפריטים	
צופר	6
נעילת הצתה	7
דוושות	8
מיקום כרית אוויר נהג	9
ידית כיוון מיקום גלגל הגה	10
ידית שחרור מכסה מנוע	11
בקרת טווח תאורת חזית	12
מתג הפעלת אורות	13

## קונסולה מרכזית

## הבהרות לאיור 2:

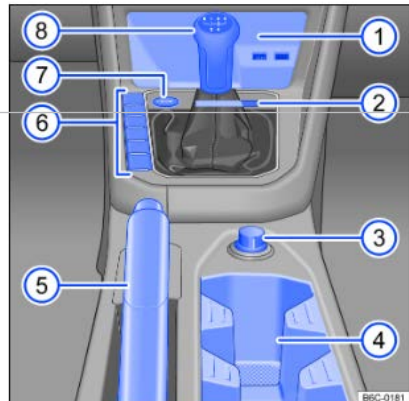
- ① מערכת שמע ובידור
- ② נורת חיוי לנטרול כרית אוויר נוסע
- ③ איתותי חירום
- ④ כתחי איורור
- ⑤ בקרות חימום, מיזוג והזרמת אוויר צח



איור 1: קונסולה מרכזית, חלק עליון

## הבהרות לאיור 1:

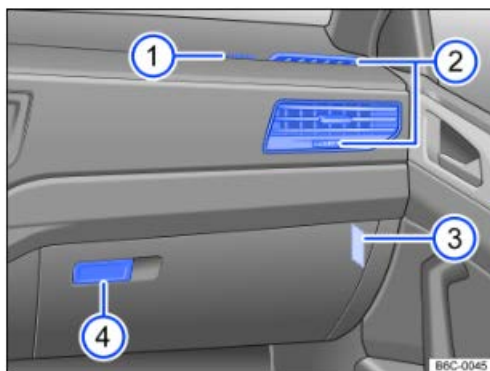
- ① תא אחסון
  - עם שקע USB
  - עם התקן טעינה אלחוטית וחיבור לסמארטפון (בהתאם לרמת הגימור)
- ② תא לכרטיסים
- ③ מצת סיגריות או שקע 12 וולט
- ④ תא אחסון
  - עם מחזיק משקאות
- ⑤ ידית בלם יד
- ⑥ מתגים:



איור 2: קונסולה מרכזית, חלק תחתון

- מערכת עצור וסע
  - למערכות סיוע לחניה ותמרון
  - לבחירת מצבי נהיגה
- ⑦ מתגי התנעה ודימום פעולת מנוע
  - ⑧ ידית:
    - תיבת הילוכים אוטומטית DSG
    - תיבת הילוכים ידנית



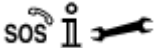
## צד נוסע קדמי



איור 1: צד נוסע קדמי (רכב בעל הגה שמאלי): לוח מחוונים

### הבהרות לאיור 1:

- ① מיקום כרית אוויר נוסע
- ② פתחי איורור
- ③ בצד לוח המחוונים: שקע למפתח לנטרול כרית אוויר נוסע
- ④ תא כפפות:
  - עם ידית פתיחה
  - עם חיבורים למערכת שמע ובידוק
  - עם קורא כרטיסים
  - עם פתחים לקירור תא הכפפות
  - עם מחזיק לכרטיסי זיכרון
  - עם מחזיק למטבעות וכרטיסי פלסטיק
  - עם מנשא למשקפיים

משמעות	סמל
מתגי תאורה פנימית ותאורת קריאה	
מתג לגג זכוכית	
מתגי ECALL (שיחה בשעת חירום), מידע ושירות תיקונים לא פעיל בישראל	

### סמלים בלוח המחוונים

האזהרות ונורות החיווי מורים על אזהרות שונות, תקלות או ביצוע פעולות מסוימות. אזהרות ונורות חיווי מסוימות מופיעות כאשר ההצתה מופעלת ואמורים להיעלם כאשר המנוע פועל או כאשר הרכב בתנועה.

#### אזהרה:

- יש לשים לב לנורות האזהרה ולהודעות הכתובות המתלוות להן, מחשש לתקלה שעלולה לגרום לתאונת דרכים קטלנית.
- אין להתעלם מנורות אזהרה או מהודעות אזהרה כתובות.
  - יש לעצור את הרכב בהקדם ובבטחה.


משמעות	סמל
אסור להמשיך בנסיעה. נורת אזהרה ראשית	
יש להדק חגורת בטיחות	
בלם יד מופעל	
אסור להמשיך בנסיעה. תקלת בלמים	
אסור להמשיך בנסיעה. מפלס נוזל בלם נמוך	
יש לשחרר את דוושת הבלם	
אסור להמשיך בנסיעה. תקלת היגוי	
אזהרת התנגשות	
תקלת ממיר קטליטי סלקטיבי (דיזל)	
מפלס ADBLUE נמוך	
תקלת ממיר קטליטי סלקטיבי	
דרושה: בדיקת מערכת גז טבעי (ברכב המתודלק בגז טבעי)	
נורת אזהרה מרכזית	
כשל כרית אוויר וקדם מותחן הגורות בטיחות	
כרית אוויר או קדם מותחן מנוטרלים באמצעות מערכת דיאגנוסטית (על ידי מומחה)	
כרית אוויר נוסע קדמית מנוטרלת	
כרית אוויר נוסע פועלת	
תקלת מערכת ECALL (שיחות במקרה חירום)	
הפעלת מערכת ECALL מוגבלת	
מהבהבת: מערכת בקרת יציבות אלקטרונית בפעולה	

משמעות	סמל
מוארת: מערכת בקרת יציבות אלקטרונית מנוטרלת	
בקרת יציבות אלקטרונית מנוטרלת	
בקרת יציבות אלקטרונית מנוטרלת במצב ספורט	
תקלת ABS	
מיכל דלק כמעט ריק	
מים בסולר	
כשל תאורת רכב	
תאורת ערפל אחורית מופעלת	
תקלת חיישן גשם/תאורה	
תקלת מגבים	
מפלס נוזל ניקוי שמשות נמוך	
תקלת היגוי	
אסור להמשיך בנסיעה! לחץ ניפוח בצמיגים נמוך	
אסור להמשיך בנסיעה! תקלה במערכת ניטור לחץ ניפוח בצמיגים	
אזהרת התנגשות מנוטרלת	
בקרת שיוט אקטיבית (ACC) אינה זמינה	
מערכת סיוע אקטיבית לשמירה על נתיב הנסיעה בפעולה	
בקרת סיוע אקטיבית לשמירה על נתיב הנסיעה בפעולה	
תקלה במערכת לניטור עצמים ב"נקודה מתה"	
תקלה במערכת ניהול מנוע	<b>EPC</b>

משמעות	סמל
תקלת מערכת פליטה	
חימום מנוע דיזל	
מסנן חלקיקים סתום	
מהירות נסיעה מוגבלת	
מפלס ADBLE נמוך (דיזל)	
תקלת ממיר קטליטי סלקטיבי	
יש לבדוק מערכת גז (ברכב מתודלק בגז) - יש לבדוק מערכת גז	
תקלת תיבת הילוכים - מצמד מחליק, התחממות יתר	
יש לשחרר את דוושת הבלם	
איתותי פניה	
איתותי פניה-ברכב גורר	
מהירות רצויה נרשמה-בקרת מהירות פועלת	
סייען שמירה על נתיב פועל	
סייען שמירה על נתיב פעיל	
מצב גז טבעי	
אור גבוה - איתות	
טמפרטורת מנוע נמוכה	
טמפרטורה חיצונית נמוכה מ-4 מעלות צלזיוס	
מערכת "עצור וסע" פועלת	
מערכת "עצור וסע" אינה זמינה	
מצב חיסכון	

משמעות	סמל
יש לבצע טיפול	
מפלס שמן מנוע נמוך	
תקלת מערכת שמן	
לחץ שמן גבוה מדי	
לחץ שמן נמוך מדי	
טמפרטורת נוזל קירור גבוהה מדי	
סייען קדמי נערך לפעולה	
שמירה על מהירות פועלת	
תקלת מערכת בקרת שיוט	
מערכת בקרת שיוט אקטיבית בפעולה, רכבים לא אותרו מלפנים	
מערכת בקרת שיוט אקטיבית בפעולה, רכבים אותרו מלפנים	
מגביל מהירות פעיל	
מפלס ADBLUE נמוך (דיזל)	
תקלת מערכת SCR	
תקלת מערכת SCR	
תקלת אלטרנטור	
תקלת בורר "מצב ספורט"	
מצב נהיגה חסכוני	
מצב נהיגה רגיל	
מצב נהיגה אינדיבידואלי	
מצב נהיגה ספורטיבי	



משמעות	סמל
טלפון נייד מחובר באמצעות BLUETOOTH	
מפלס טעינת טלפון סלולארי	
למידע נוסף יש לפנות לספר הרכב המלא	

### לוח מחוונים אנאלוגי



איור 1: לוח מחוונים אנלוגי (גרסה 1)



איור 2: לוח מחוונים אנלוגי (גרסה 2)

### תיאור מחוונים:

1 מוד סיבובי מנוע

2 צגים

3 מוד מהירות

4 מתג כיוון שעון

5 מתג איפוס (למחשב דרך)

• יש ללחוץ על מתג SET/0.0 למשך כשניה כדי לאפס את מוד המרחק ל-0

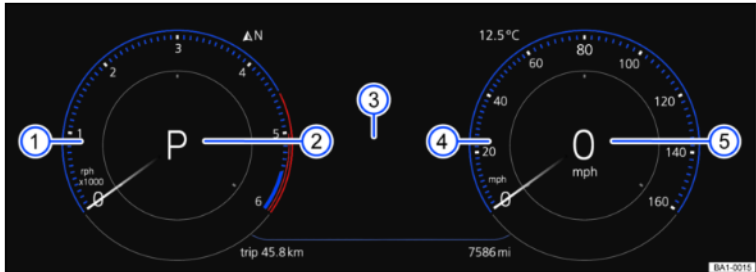
6 חיויי טמפרטורת נוזל קירור

7 מוד דלק

מוד הדלק ממוקם בחלקו התחתון של הצג (גרסה 1) או במוד המהירות (גרסה 2)

## לוח מחוונים דיגיטלי (צג מידע אקטיבי)

צג המידע האקטיבי הוא לוח מחוונים דיגיטלי הכולל צג צבעוני ברזולוציה גבוהה. כדי להשלים את תצוגת המחוונים הרגילים - כדוגמת מד סיבובי המנוע ומד מהירות, המשתמש יכול לבחור בין מספר "פרופילי מידע" המציגים את המידע הנוסף.



איור 1: צג מידע אקטיבי בלוח מחוונים

### תיאור המחוונים:

- ① מד סיבובי מנוע (מהירות המנוע כפול 1000 סיבובים לדקה)
- ② הילוך נוכחי
- ③ צגים
- ④ מד מהירות
- ⑤ תצוגת מהירות דיגיטלית

### פרופילי מידע

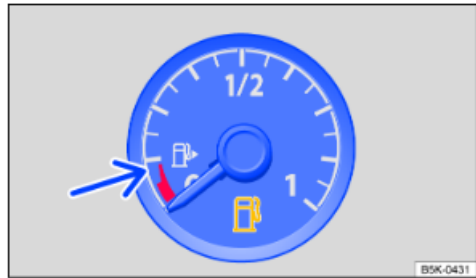
ניתן לבחור בין מספר פרופילים של תצוגת מידע באמצעות אפשרות תפריט צג המידע האקטיבי בהגדרות הרכב שבמערכת השמע והבידור. צג המידע האקטיבי מציג מידע נוסף על זה שמופיע בשעונים העגולים, או שניתן לבחור במצב בו השעונים העגולים מוסתרים לחלוטין והמידע מוצג לרוחב כל צג המידע.

ניתן לבחור בין כמה פרופילי מידע:

- **תצוגת בורר הילוכים:** מציגה את ההילוך הנוכחי בו הרכב נמצא
- **מהירות:** תצוגת מהירות דיגיטלית
- **צריכה:** תצוגה גראפית של צריכת הדלק הנוכחית והממוצעת
- **טווח:** תצוגה דיגיטלית של טווח הנסיעה שנותר
- **זיהוי שלטים דינאמי:** מציג את השלטים שאליהם הרכב מתקרב
- **נסועה:** מציג את המרחק שהרכב נסע
- **זמן נסיעה:** מציג את הזמן שעבר ביחס למרחק שהרכב נסע
- **זמן הגעה:** מציג את הזמן המשוער שנותר עד להגעה ליעד וזמן ההגעה המשוער
- **תאוצה:** תצוגה דיגיטלית באמצעות גרפים של התאוצה
- **מערכות סיוע לנהיגה:** תצוגה דיגיטלית של מערכות הסיוע השונות
- **גובה:** מציג את הגובה הנוכחי מעל פני הים
- **ניווט:** תצוגה גרפית של חץ הניווט
- **מצפן:** תצוגת מצפן דיגיטלית
- **אודיו:** תצוגה של מידע אודות המוזיקה הנשמעת ברקע

מספר הפרופילים עשוי להשתנות בהתאם לדגם ולרמת הגימור.

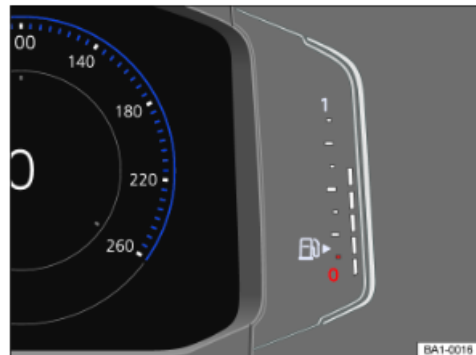
מד דלק



איור 1: שרטוט: מד הדלק ברכב המצויד בלוח מחוונים אנאלוגי



איור 2: מד הדלק ברכב המצויד בלוח מחוונים



איור 3: מד הדלק ברכב המצויד בלוח מחוונים דיגיטלי

**מיכל דלק כמעט ריק:** 

- החיווי מואר בצהוב. הרכב עובר לצרוך את הדלק שנותר, מסומן באדום.
- יש למלא את מיכל הדלק בהקדם

## מערכת להתראה מפני עייפות נהג (המלצה לעצור להתרענות)



איור 1: בצג המידע בלוח המחוונים: סמל התראה מפני עייפות נהג

מערכת זו מתריעה בפני הנהג כאשר הוא מראה סימני עייפות

מערכת זו מנטרת את התנהגות הנהג בתחילת נסיעה ומשתמשת במידע זה כדי לקבוע את מידת עייפות הנהג. מידע זה מושווה להתנהגות הנהג בזמן נהיגה. אם המערכת מאתרת עייפות, צליל ישמע וסמל "מנוחה" יופיע בצג המידע ביחד עם הודעה כתובה. ההודעה תוצג במשך כחמש שניות ולאחר מכן תופיע פעם נוספת. המידע יתועד על ידי הרכב.

### ניתן לנטרל את המערכת:

ברכב ללא גלגל הגה רב תכליתי

- יש ללחוץ על מתג **OK/RESET** בידית המגבים
- ברכבים המצוידים בגלגל הגה רב תכליתי
- יש ללחוץ על מתג **OK** בגלגל ההגה הרב תכליתי

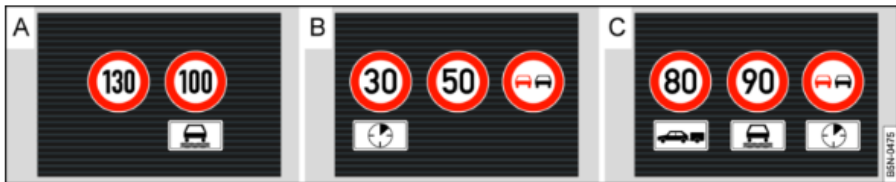
### תנאי שימוש

- הרכב מסוגל להעריך את התנהגות הנהג ולהציג הודעת התרענות במהירויות בין 60 קמ"ש ל-200 קמ"ש.

### הפעלה והפסקה

ניתן להפעיל ולהפסיק את פעולת המערכת באמצעות מצב **SETTINGS VEHICLE** במערכת השמע והבידור.

## צג תמרורים דינאמי




איור 1: בצג המידע בלוח המחוונים: דוגמאות לתמרורי מגבלות מהירות ומגבלות עקיפה, עם התמרורים המורים על פעולות אלה

צג התמרורים הדינאמי עושה שימוש במצלמה שממוקמת בבסיס המראה הפנימית כדי לעקוב אחרי התמרורים אליהם מתקרב הרכב וכדי ליידע את הנהג אודות מגבלות מהירות או מגבלות על עקיפה. במסגרת המגבלות, המערכת מציגה גם תמרורים נוספים, קרי מגבלות זמניות או מגבלות בתנאי גשם. בחלק מן המקרים, המערכת מסוגלת גם להציג את מגבלות המהירות בדרכים שאין בהן שלטים.

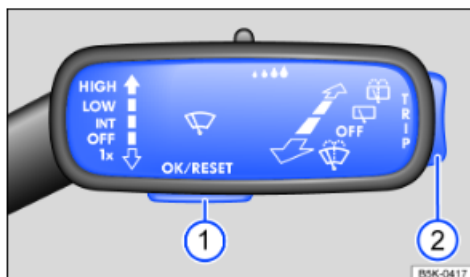
## מתג מערכות סיוע לנהג

בהתאם לרמת הגימור, המתג המפעיל ומנטרל את מערכות הסיוע לנהג ממוקם על ידידת האיתות והאורות הגבוהים או לסירוגין בגלגל ההגה הרב תפקודי. ניתן להפעיל ולנטרל את פעולת מערכות הסיוע לנהג באמצעות התפריט בעמוד ASSIST SYSTEMS.

- יש ללחוץ על מתג  כדי לפתוח את תפריט ASSIST SYSTEMS.
- יש לבחור את מערכת הסיוע לנהג ולהפעיל, או לנטרל, את פעולת המערכת. צליל ישמע כאשר פעולת המערכת מופסקת.
- יש לסמן ולאשר את הבחירה באמצעות לחיצה על מתג OK/RESET בידידת המגבים, או על ידי לחיצה על **OK** בגלגל ההגה הרב תפקודי.
- לסירוגין - ניתן להפעיל ולנטרל את מערכות הסיוע לנהג באמצעות הגדרות הרכב הקיימות במערכת השמע והבידור.

## הפעלה באמצעות ידית המגבים

איור 1:  
בצידו הימני של גלגל  
ההגה: המתגים בידיית  
המגבים



כאשר אזהרות בעדיפות ① מוצגות, לא ניתן לדפדף בין תפריטים. ניתן לאשר או להסתיר חלק מהאזהרות באמצעות מתג ①. בחירת תפריט או תפריט מערכת בידור ושמע. יש להעביר את מתג ההצתה למצב ON.

- אם הודעה או תמונה מופיעה, יש ללחוץ על מתג ① מספר פעמים במקרה הצורך
- כדי להציג את התפריטים, או לצאת מתפריט או מצג המידע אל התפריט, יש ללחוץ ולהחזיק את מתג ①.
- למעבר בין תפריטים, יש ללחוץ על המתג למעלה או למטה.
- כדי לפתוח את התפריט שהוצג או את צג המידע, יש ללחוץ על מתג ① או להמתין עד שהתפריט או צג המידע יפתחו אוטומטית תוך מספר שניות.

## החלפת הגדרות בתפריטים

בתפריט המוצג יש ללחוץ על מתג ② למטה או למעלה, עד שהתפריט הנדרש יסומן. מסגרת תופיע סביב התפריט הרצוי. יש ללחוץ על מתג ① כדי לבצע את השינוי הרצוי. צליל "קליק" ישמע כשהמערכת פעילה.

## חזרה לתפריטים:

בזמן שהיה בתפריט יש לבחור באפשרות BACK כדי לצאת מהתפריט. אם אזהרות אודות תקלות מוצגות בזמן שמתג ההצתה במצב ON, לא ניתן לבצע כיוונים בחלק מההגדרות כמתואר, או שצג המידע עשוי להיראות שונה. במקרה כזה יש לקחת את הרכב למומחה.

## הפעלה באמצעות גלגל הגה רב תכליתי

איור 1:  
צידו הימני של גלגל ההגה  
הרב תכליתי: בקרות  
לשימוש בתפריטים וצגי  
מידע בלוח המחוונים.



במקרה בו אזהרות בעדיפות 1 מוצגות, לא ניתן לפתוח את התפריטים. ניתן לאשר חלק מהאזהרות באמצעות מתג **OK** בגלגל ההגה הרב תכליתי.

## בחירת תפריט או צג מערכת שמע ובידור

- יש להעביר את מתג ההצתה למצב ON.
- אם הודעה או תכנית הרכב מופיעה, יש ללחוץ על מתג **OK** כמספר הפעמים הנדרש.
- יש ללחוץ על מתג או על מתג כדי להציג את התפריט או לדפדף בתפריט.
- כדי לפתוח את התפריט או את צג המידע, יש ללחוץ על מתג **OK** או להמתין עד שהתפריט או צג המידע יפתחו באופן אוטומטי לאחר שניות ספורות.

## החלפת הגדרות בתפריט

בתפריט המוצג יש ללחוץ על מתגי החיצים עד שהאפשרות הרצויה מסומנת. מסגרת תופיע סביב האפשרות הרצויה.  
יש ללחוץ על מתג **OK** כדי לבצע את השינויים המבוקשים. צליל "קליק" ישמע כאשר המערכת הנבחרת פעילה.



## חזרה לתפריט

יש ללחוץ על מתג  או על מתג .

מתג **VIEW** בגלגל ההגה הרב תפקודי.

ברכבים המצוידים בלוח מחוונים אנלוגי:

מתג **VIEW** מאפשר מעבר בין תפריטים קודמים ותפריטים עכשוויים.

## מתג ברכבים המצוידים בלוח מחוונים דיגיטלי:

ניתן להשתמש במתג **VIEW** כדי לעבור בין התצוגה הקלאסית של שעונים עגולים, התצוגה הרחבה ל פרופיל המידע הכוללת מידע מודגש והתצוגה הקלאסית הכוללת צמד שעונים גדולים ועגולים בצידו השמאלי והימני של לוח המחוונים והמידע מוצג במרכז. יש ללחוץ ולהחזיק במתג **VIEW** כדי לבחור מתוך רשימת תצוגות מידע:

**קלאסי:** ללא פרופילי מידע

**אוטומטי:** פרופילי המידע מותאמים לפרופיל הנהיגה שנבחר, רק לרכבים ברמת גימור הכוללת פרופילי נהיגה

**זיכרון 1:** בחירה אינדיבידואלית של פרופילי מידע

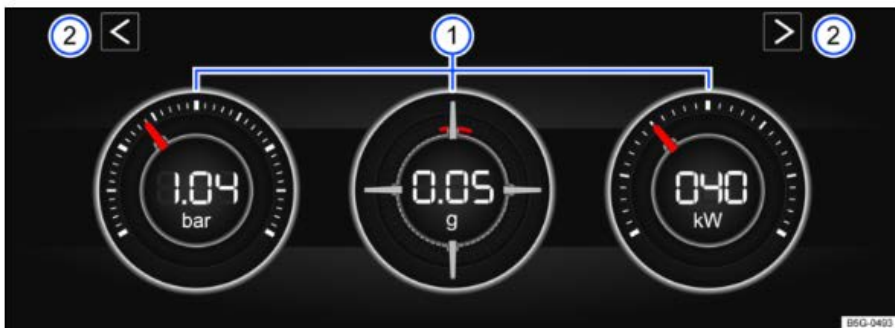
**זיכרון 2:** בחירה אינדיבידואלית של פרופילי מידע

**זיכרון 3:** בחירה אינדיבידואלית של פרופילי מידע

אם הזהרות תקלה מופיעות בזמן העברת ההצתה למצב ON, יתכן שלא ניתן לכוון את ההגדרות כמתואר, או שצג המידע עשוי להיראות שונה. במקרה זה, יש לפנות למרכז שירות של פולקסווגן או לבעל מקצוע מהימן המוסמך לטפל בנושא.



## תצוגת ביצועים



איור 1: בצג מערכת השמע והבידור: תצוגת ביצועים

① אזור תצוגה

② חיצונית כיוון למעבר למד ביצועים

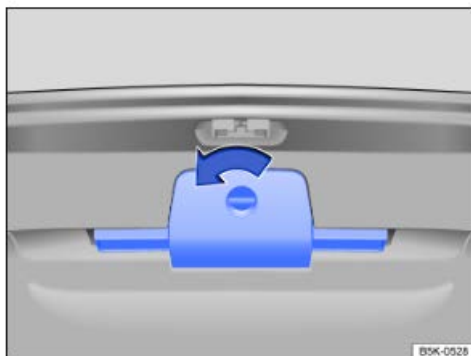
תצוגת הביצועים מיועדת לנהיגה ספורטיבית. הערכים שמוצגים בתצוגה, כוח מנוע, טמפרטורה ותאוצה נקבעים באמצעות חיישנים ברכב המספקים לנהג מידע אודות מאפייני נהיגה ספורטיבית.

### פתיחת תצוגת ביצועים

- יש ללחוץ על מתג MENU או מתג הפונקציות במערכת השמע והבידור
  - יש לגעת במתג VEHICLE
  - יש לגעת במתג SELECTION
  - יש לגעת במתג SPORT
- כדי לעבור בין תצוגות הביצועים ומדידת זמנים, יש לגעת באחד החיצים בצד שמאל ובצד ימין מעל לוח המחוונים.

### בחירת צגים ומצבים

התצוגה יכולה לכלול עד שלושה צגים בו זמנית. ניתן לבחור בכל צג באופן עצמאי לכל אחד מאזורי התצוגה (שמאל, ימין, מרכז).  
 כדי לעבור בין הצגים, יש לגלול אופקית על הצג. התצוגות שנבחרו בעבר יעלמו - והתצוגה החדשה תופיע.  
 ניתן לכוון את יחידות המידה בחלק מהתצוגות.

**ציוד למקרה חירום:**

איור 1: במכסה  
תא המטען: מנשא  
למשולש אזהרה

**ערכת עזרה ראשונה**

בהתאם לרמת הגימור, ערכת העזרה הראשונה מאוחסנת בתא מיוחד או במנשא בתא המטען, תחת רצפת תא המטען או בחלקו הפנימי של תא המטען. ערכת העזרה הראשונה חייבת לעמוד בדרישות החוק. יש לשים לב לתאריך התפוגה המצוין על הערכה.

לאחר שימוש, יש לחדש את תכולת הערכה ולאפסן את הערכה כנדרש.

**משולש אזהרה:**

בהתאם לרמת הגימור, משולש האזהרה יהיה ממוקם תחת רצפת תא המטען. כאשר תא המטען פתוח, יש לתפוס את משולש האזהרה שמותקן במנשא ולסובב ב-90 מעלות בכיוון חלקו הקדמי של הרכב. לאחר מכן יש לשלוף את משולש האזהרה דרך הפתח.

תשולש האזהרה חייב לעמוד בדרישות החוק.

עם תום השימוש יש להחזיר את משולש האזהרה למקומו.

**אפוד זוהר:**

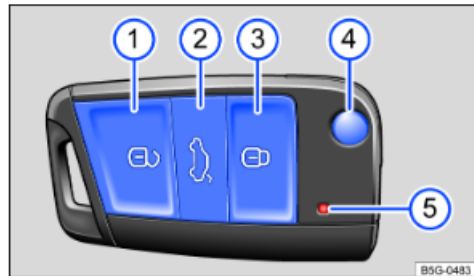
בהתאם לרמת הגימור, האפוד הזוהר יהיה ממוקם בתא אחסון בדלת הקדמית או בתא הכפפות.

יש להשתמש באפוד זוהר העונה על דרישות החוק.

## מטף

בהתאם לרמת הגימור, המטף יהיה ממוקם במנשא במסעד הסמוך לרגלי הנוסע. יש להשתמש במטף העונה על דרישות החוק. יש לוודא כי המטף מוכן לפעולה ולבדוק את המטף לפי הוראות היצרן.

## מפתח הרכב



איור 1: מפתח הרכב

- 1 פתיחת דלתות הרכב. כל האיתותים יבהבו פעמיים.
- 2 פתיחת תא המטען. כל האיתותים יבהבו פעם אחת.
- 3 נעילת הרכב: כל האיתותים יבהבו פעם אחת.
- 4 קיפול המפתח פנימה והחוצה.
- 5 חיזוי יבהבו כאשר המפתח נלחץ.

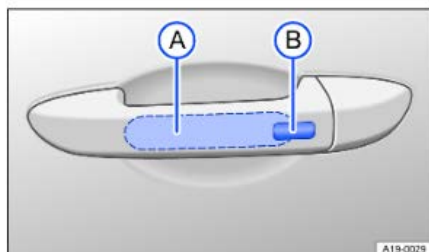
### ⚠ אזהרה:

- חוסר זהירות בשימוש וטיפול במפתח עלול לגרום לתאונה או לפציעה קטלנית.
- יש לקחת את מפתחות הרכב בעת עזיבת הרכב. במידה והדבר לא יתבצע, ילדים או גורמים בלתי מורשים עלולים לנעול את הדלתות או את מכסה תא המטען, להתניע את המנוע ולהפעיל את מערכות הרכב החשמליות כגון החלונות החשמליים.
- אין להשאיר ילדים או אנשים הזקוקים לעזרה בתוך הרכב מחשש ללכידה בתוך הרכב במקרה חירום שעלולה לגרום לפציעה קטלנית.

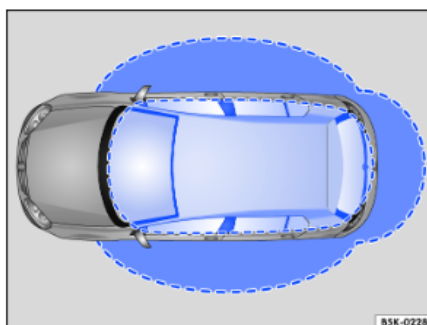
### ⓘ חשוב:

יש להגן על המפתח מלחות או מפני פגיעה.

## כתיחה או סגירה של הרכב במערכת KEYLESS (כניסה ללא מפתח)



איור 2: חיישנים בידיית הדלת



איור 1: טווח פעילות מערכת KEYLESS

## כתיחה וסגירה של הרכב

### כתיחה:

יש לגעת בחיישן **A** בצידה הפנימי של ידית דלת הנהג או הנוסע הקדמי.

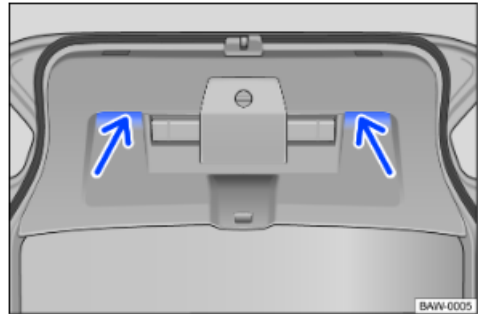
### נעילה:

- יש לנטרל את פעולת ההצתה.
- יש לסגור את דלת הנהג או דלת הנוסע הקדמית.
- יש לגעת עם חיישן **B** בחלקה החיצוני של ידית דלת הנהג או הנוסע.
- תהליך הפתיחה מאושר כאשר כל האיתותים מהבהבים פעמיים. תהליך הנעילה מאושר כאשר כל האיתותים מהבהבים פעם אחת.

## נעילה ופתיחה של דלת תא המטען



כאשר הרכב נעול, מכסה תא המטען נפתח אוטומטית אם הוא נפתח כאשר המפתח נמצא בסמוך לתא המטען.

## פתיחה וסגירת דלת תא מטען



איור 1: בדלת תא המטען: מתג פתיחת דלת תא מטען

### פתיחת דלת תא המטען

- יש ללחוץ על מתג  או  במפתח הרכב כדי לפתוח את דלת תא המטען
- יש ללחוץ על חלקו העליון של סמל פולקסווגן - ולהרים את דלת תא המטען

### סגירת דלת תא מטען

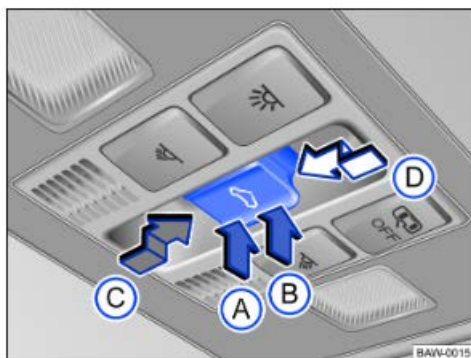
- יש למשוך את דלת תא המטען בכיוון מטה באמצעות הידית הפנימית במידה המאפשרת סגירה ראויה.

### דלת תא המטען תינעל עם סגירת הדלתות

לוח המחוגים יציג תמונה של רכב שדלת תא המטען שלו פתוחה כדי להתריע מפני מצבים בהם דלת תא המטען אינה סגורה כראוי.

**תא המטען ננעל אוטומטית כאשר הרכב בתנועה.**

## פתיחת וסגירת גג זכוכית (אם מותקן)



איור 1: בגג: כפתור לפתיחת גג זכוכית

המונח "גג זכוכית" משמש כמונח לתיאור גג שמש המסוגל להיפתח וגם להיפתח לחרוץ (TILT)

למתג  יש שני מצבים:

- **שלב ראשון:** הטיה (פתיחה לחרוץ) מלאה או חלקית, פתיחה או סגירה של הגג.
- **שלב שני:** פותח את הגג אוטומטית עד לפתיחה או סגירה מלאה. כדי להפסיק את התהליך יש ללחוץ על המתג.

**הטיה, פתיחה או סגירת גג זכוכית**

**הטיית הגג.** יש ללחוץ על המתג **(B)** עד לנקודה הראשונה.

**פתיחה בנגיעה:** יש ללחוץ על מתג **(B)** עד לנקודה השנייה.

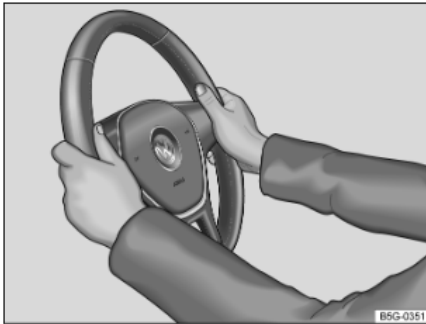
**סגירת גג פתוח בהטיה.** יש ללחוץ על מתג **(A)** עד לנקודה הראשונה. סגירה בנגיעה: יש ללחוץ על מתג **A** עד לנקודה השנייה.

**פתיחת גג:** יש ללחוץ על מתג **(C)** עד לנקודה הראשונה. פתיחה בנגיעה: יש ללחוץ על מתג **(C)** עד לנקודה השנייה.

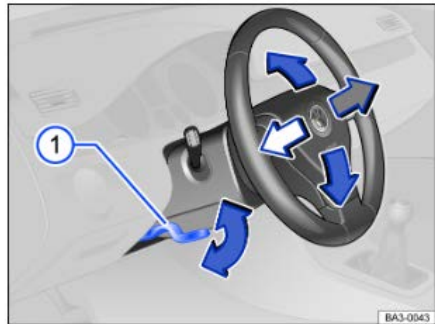
**סגירת גג:** יש ללחוץ על מתג **(D)** עד לנקודה הראשונה. לסירה בנגיעה: יש ללחוץ על מתג **(D)** עד לנקודה השנייה.

עצירת פתיחה או סגירה אוטומטית. יש ללחוץ על מתג **(C)** או **(D)**.

## כיוון הגה



איור 2: ידיים בשעה שלוש ובשעה תשע



איור 1: תחת ההגה, בכיסוי מוט ההגה: ידית לכיוון מכאני של מצב ההגה

- יש לכוון את מצב גלגל ההגה טרם נסיעה, כאשר הרכב חונה.
- יש לדחוף את ידית כיוון הגהה למטה.
- יש לכוון את ההגה כך שניתן לאחוז בו בשעה שלוש ובשעה תשע כאשר הזרועות מכופפות קלות.
- יש לדחוף את הידית בחוזקה למעלה עד שזו שבה למקומה.



## הפעלה וכיבוי אורות



### הפעלת אורות

- יש להעביר את מתג ההצתה למצב ON.
  - יש לסובב את מתג האורות למצב הרצוי.
- AUTO** אורות אוטומטיים: תאורת חזית מופעלת אוטומטית בהתבסס על התאורה בחוץ ותנאי מזג האוויר.
- ☞☞ תאורת היום (DRL) פועלת. הסמל בלוח המחוונים מואר בירוק.
- ☞☞☞ תאורת החזית פועלת.

### כיבוי אורות

- יש לסובב את מתג האורות למקום הרצוי

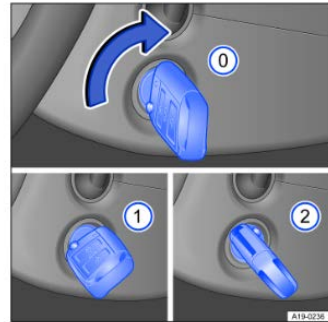
### פעולת התאורה מופסקת

- 0 פעולת התאורה מופסקת.
- AUTO** פונקציית "ליווי הביתה" עשויה לפעול.
- ☞☞☞ תאורת הצג או תאורת היום (DRL) או תאורת החניה בשני הצדדים פועלת. הסמל יואר בירוק.
- ☞☞☞ אור דרך מכובה - אורות הצד ימשיכו לפעול כל עוד מפתח הרכב במתג ההצתה או, ברכב עם מערכת KELESS (כניסה ללא מפתח), דלת הנהג סגורה.

### תאורת (DRL) DAYTIME RUNNING LIGHT


- תאורת DRL (בהתאם לרמת הגימור) מגבירה את נראות הרכב בתנועה גם באור יום.
- תאורת ה-DRL מופעלת כאשר מתג ההצתה במצב ON ומתג האורות במצב 0
- לא ניתן להפסיק ידנית את פעולת תאורת ה-DRL.

## שקע המפתח



איור 1: לימין ההגה: מצבי המפתח בשקע המפתח

## מצבי המפתח:

- ① הצתה במצב OFF (מנוטרל) ניתן לשלוף את המפתח.
- ② יש לשחרר את הבלם כאשר סימן  מואר בירוק. יש להתניע את המנוע.
- יש לשחרר את המפתח עם ההתנעה. עם השחרור, המפתח ישוב למיקום הרצוי.

## התראה: הצתה במצב ON

הערת אזהרה תופיע בצג המידע אם דלת הנהג פתוחה כאשר ההצתה במצב ON. גם התראה קולית תישמע. האזהרה היא תזכורת שיש לנטרל את פעילות ההצתה טרם יציאה מן הרכב.

## ⚠ אזהרה:

- שימוש חסר אחריות במפתח הרכב עלול להוביל לפגיעה או לתאונת דרכים קטלנית.
- יש לקחת את מפתחות הרכב בכל יציאה מהרכב כדי למנוע התנעה לא רצויה.
- אין להשאיר ילדים או מבוגרים חסרי ישע ברכב מחשש לפגיעה קטלנית.
- אין לשלוף את המפתח משקע המפתח כאשר הרכב בתנועה. מנעול ההגה עלול לפעול ותאונת דרכים קטלנית עלולה להיגרם.
- יש לקפל את המפתח בהתאם להוראות היצרן כאשר אינו בשימוש.
- אין לקשור למחזיק המפתחות או למפתח עצמים שמשקלם הוא מעל 100 גרם.

## כפתור התנעה



איור 1: בחלקה התחתון של הקונסולה המרכזית: כפתור התנעה להתנעת המנוע

### כפתור ההתנעה מחליף את שקע המפתח

כפתור ההתנעה משמש להתנעת הרכב.

ניתן להפעיל את הרכב באמצעות כפתור ההתנעה רק כאשר המפתח נמצא ברכב בעת עזיבת הרכב: נעילת ההגה האלקטרונית תופעל כאשר ההצתה מנוטרלת ודלת הנהג פתוחה.

### נטרול ההצתה:

יש ללחוץ על כפתור המתנע פעם אחת מבלי לשחרר את דוושת הבלם או דוושת המצמד (ברכב ידני).

### נטרול הצתה אוטומטי:

כאשר הרכב מאתר מצב בו הנהג אינו נמצא במושב הנהג, כאשר נטרול פעולת המנוע פעיל, ההצתה תפסיק לפעול לאחר פרק זמן מסוים. אם תאורת החניה היתה פעילה באותו זמן, האורות הצידיים ימשיכו לפעול במשך כ 30 שניות. ניתן לנטרל את פעולת האורות הצידיים באמצעות נעילה של הרכב.

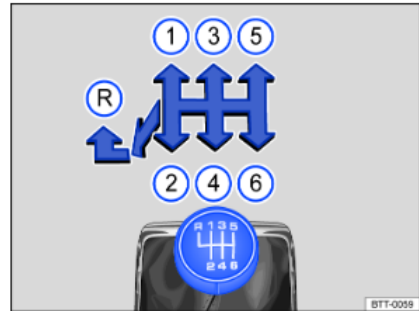
### פונקציית התנעה מחדש

אם הרכב אינו מסוגל לאתר את המפתח הרלוונטי בתוך הרכב לאחר שפעולת המנוע ננוטרלה, ניתן להתניע את המנוע מחדש תוך כחמש שניות. במקביל תופיע הודעה בנושא זה בצג המידע. לאחר מכן, לא יהיה ניתן להתניע את הרכב ללא המפתח הרלוונטי.

### ⚠ אזהרה:

- תנועות לא רצויות של הרכב עלולות לגרום לפגיעה חמורה.
- אין לשחרר את דוושת המצמד (ברכב ידני) או את דוושת הבלם כאשר ההצתה במצב ON כדי למנוע התנעה מיידיית של הרכב.

## תיבת הילוכים ידנית: בחירת הילוך



איור 1: ידית הילוכים ותבנית העברת הילוכים בתיבת הילוכים ידנית בעלת שש מהירויות

בהתאם לדגם ולרמת הגימור, תיבת ההילוכים תהיה בעלת 5 או 6 מהירויות

### בחירת הילוך קדמי

תבנית העברת הילוכים מופיעה על ידית ההילוכים

- יש ללחוץ היטב על דושת המצמד
- יש להזיז את ידית ההילוכים אל ההילוך הרצוי
- יש לשחרר בעדינות את דושת המצמד
- במדינות מסוימות, יש ללחוץ היטב על דושת המצמד כדי שהרכב יניע

### בחירת הילוך אחורי

יש לבחור בהילוך אחורי רק כאשר הרכב אינו בתנועה

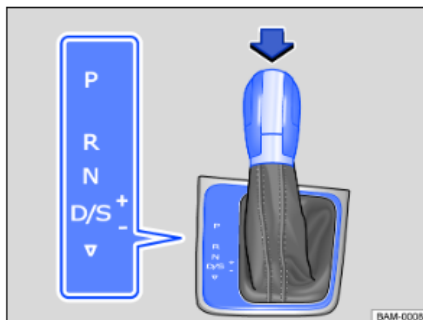
- יש ללחוץ היטב על דושת המצמד
- יש להזיז את ידית ההילוכים אל הילוך סרק (N) ולאחר מכן ללחוץ על ידית ההילוכים
- יש לדחוף את ידית ההילוכים שמאלה ולאחר מכן קדימה תוך לחיצה.
- יש לשחרר בעדינות את דושת המצמד

### הורדת הילוך

יש להוריד הילוכים בנהיגה באופן שקול, תוך הקפדה על הורדת הילוך בודד בכל פעם. יש להקפיד להוריד הילוך רק כאשר הדבר מתאפשר מבחינת מהירות נסיעה ומהירות סיבובי מנוע מחשש לגרימת נזק.

## תיבת הילוכים אוטומטית כפולת מצמדים (DSG) - בחירת מצב בורר הילוכים

איור 1: בורר הילוכים ברכב בעל  
הגה שמאלי: בורר הילוכים לתיבת  
DSG עם כפתור נעילה (חץ)



מצב בורר הילוכים יוצג גם בלוח המחוונים כאשר ההצתה במצב ON.

### **P** מצב חניה

הגלגלים המניעים אינם מסוגלים להסתובב. ניתן לבחור במצב זה רק כאשר הרכב נייח (אינו בתנועה). כדי להוציא את בורר הילוכים ממצב זה, יש ללחוץ על דוושת הבלם וללחוץ על כפתור הנהילה שבידית בורר הילוכים.

### **R** הילוך אחורי

הילוך אחורי נבחר. ניתן לבחור במצב זה רק כאשר הרכב נייח (אינו בתנועה).

### **N** ניוטראל

תיבת הילוכים במצב "ניוטראל". כוח המנוע אינו מועבר לגלגלים המניעים ואפקט "בלימת מנוע" אינו מתאפשר.

### **D/S** מצב נסיעה קדימה

**מצב D:** שימוש רגיל

העברת הילוכים בנסיעה קדימה מבוצעת אוטומטית. תזמון החלפת ההילוך נקבע על ידי הרכב בהתאם למידת העומס, סגנון הנהיגה ומהירות הרכב.

**מצב S:** שימוש ספורטיבי

העברת הילוכים בנסיעה קדימה מבוצעת אוטומטית בתבנית פעולה נמרצת יותר כדי לנצל את מלוא כוח המנוע. תזמון החלפת ההילוך נקבע על ידי הרכב בהתאם למידת העומס, סגנון הנהיגה ומהירות הרכב.

כדי לברור בין מצב D ומצב S יש לדחוף את בורר הילוכים לאחור. הבורר תמיד ישוב למצב D/S- מצב המאפשר גם העברת הילוכים ידנית.

## נעילת ידית בורר הילוכים

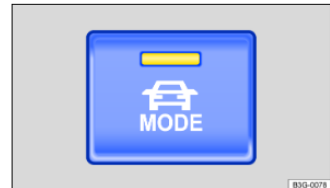
נעילת בורר ההילוכים במצב P או N מונעת שילוב הילוך בשוגג, שעלול לגרום לרכב לנסוע ממקומו שלא במתכוון ולגרום לתאונת דרכים קטלנית.

כדי לשחרר את נעילת בורר ההילוכים, יש להפעיל את ההצתה וללחוץ על דוושת הבלם. לאחר מכן יש ללחוץ על הכפתור שעל בורר ההילוכים בכיוון החץ.

מעילת בורר ההילוכים אינה מופעלת כאשר בורר ההילוכים עובר במצב N - כלומר בעת מעבר מהילוך אחורי למצב D/S. מדובר בפעולה המתאפשרת כדי "לנענע" את הרכב, למשל אם הוא נתקע בבוץ. הבורר משתלב אוטומטית אם דוושת הבלם אינה לחוצה והבורר שווה במצב N במשך מעל שניה והרכב נוסע במהירות נמוכה מ-5 קמ"ש.

## בחירת פרופיל נהיגה

איור 1: במרכז הקונסולה:  
מתג MODE לבחירת  
מצב נהיגה





ניתן לבחור את פרופיל הנהיגה הרצוי כאשר מתג ההצתה במצב ON והרכב חונה - או במצב נסיעה.

עם בחירת פרופיל הנהיגה הרצוי, מערכות הרכב יעברו מיידית לפרופיל הרצוי - חוץ מ-DRIVE.

כדי להפעיל את פרופיל הנהיגה הרצוי גם במערכת DRIVE, יש להסיר את הרגל מדוושת התאוצה, בהתאם למצב התנועה.


## בחירת פרופילי נהיגה באמצעות מתג MODE

1.  .1
  2. כדי לבחור פרופילי נהיגה, יש ללחוץ על  שנית, או לגעת בפרופיל הנהיגה הרצוי במערכת השמע והבידור.
- אם פרופיל הנהיגה NORMAL נבחר, תאורת ה-LED במתג MODE תיעלם.





## הצגת מידע אודות פרופיל הנהיגה:

- כדי להציג מידע נוסף אודות פרופיל הנהיגה שנבחר, יש לגעת ב i במערכת השמע והבידור.

## בחירת פרופילי נהיגה אישי

- יש ללחוץ על  עד שפרופיל נהיגה אישי נבחר.
- כדי לפתוח את התפריט האישי, יש ללחוץ על CHANGE.


## מאפייני פרופילי נהיגה

- ECO**  מעביר את הרכב למצב חסכוני ומסייע לנהוג ברכב באופן שמסייע לחיסכון בדלק. המערכת תעבור אוטומטית למצב הילוכים E כאשר הרכב במצב ECO.
- NORMAL**  נהיגה רגילה. פרופיל הנהיגה מוכתב לפי ההגדרות הבסיסיות של מערכות הרכב ומציע שילוב בין תכונות כל תכניות הנהיגה.
- SPORT**  הגדרה זו מיועדת להעניק תחושה ספורטיבית. עם בחירת מצב ספורט, מצב S יבחר ברכב המצויד בתיבת הילוכים אוטומטית.
- INDIVIDUAL**  ניתן להתאים את מערכות הרכב באופן אינדיבידואלי בהתאם לרצון הנהג.
- מצב **SPORT** עשוי להיקרא גם RACE בגרסאות הספורטיביות. 

## תדלוק



איור 1: מאחורי מכסה פתח התדלוק: מכסה פתח תדלוק (אילוסטרציה)

- יש לפתוח את דלתית פתח התדלוק באמצעות מפתח הרכב או באמצעות מתג  בדלת הנהג.
- יש לפתוח את דלתית פתח התדלוק.
- יש להבריג החוצה את מכסה פתח התדלוק ולמקם אותו בשקע הייעודי בדלתית.
- יש לשלוף את פיית התדלוק ולהחזיק אותה כך שהפיה פונה כלפי מטה.
- מיכל הדלק מלא כאשר פיית התדלוק משמיעה "קליק" בפעם הראשונה.
- יש להבריג בחזרה את מכסה פתח התדלוק על פתח התדלוק.
- יש לסגור את דלתית מכסה פתח התדלוק.

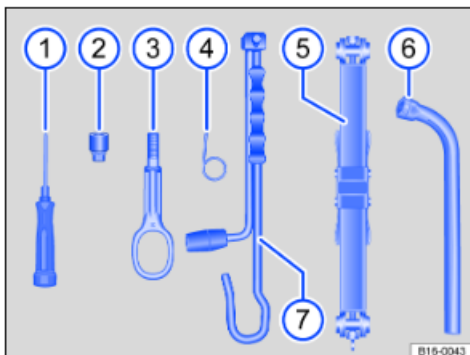
**אזהרה:** 

אין למלא את מיכל הדלק מעבר לקיבולתו מחשש להתזת דלק, שעלולה לגרום לשריפה קטלנית.

- אין להמשיך ולתדלק לאחר שהפיה השמיעה "קליק".



## תכולת ערכת הכלים



איור 1: תכולת ערכת הכלים (אילוסטרציה)

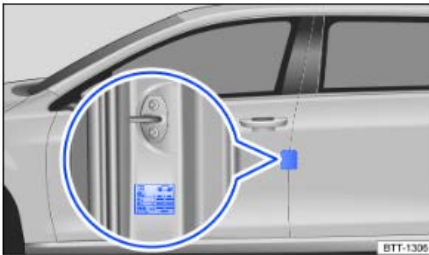
היקף ותכולת ערכת הכלים משתנים בהתאם לשוק היעד ולרמת הגימור.

- ① מברג וידית בעלת מפתח משושה לפתיחה והידוק של ברגי גלגל. ניתן להפוך את להב המברג. ניתן לאחסן את המברג תחת המפתח המשושה.
- ② מתאם לבורג למניעת גניבת גלגל. כולקסוון ממליצה לשאת את המתאם בערכת הכלים. מספר הקוד של הבורג למניעת גניבת גלגלים מוטבע על חלקו הקדמי של המתאם. במקרה אובדן, יש לשמור מספר זה במקום בטוח כדי להשיג מתאם חדש.
- ③ הברגה לוו גרירה
- ④ ןו לפירוק מרכזי חישוק וצלחות נוי
- ⑤ מגבה. לפני החזרת המגבה למקומו, יש לסגור אותו עד סוף המהלך
- ⑥ מפתח לברגי גלגלים
- ⑦ ידית

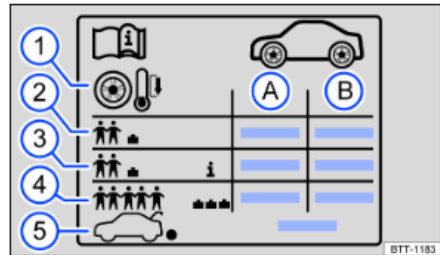
## מגבה: תחזוקה

המגבה הוא מגבה ללא תחזוקה. בעת הצורך, מומלץ לגרז את המגבה באמצעות גריז מתאים.

## לחץ ניפוח בצמיגים



איור 2: בקורה הסמוכה לדלת הנהג: מדבקת לחצי ניפוח בצמיגים (לחילופין בתוך דלתית פתח התדלוק)



איור 1: סמלים המופיעים במדבקת לחצי ניפוח הצמיגים

### הבהרות לאיור 1:

- A לחצי ניפוח לצמיגים הקדמיים
- B לחצי ניפוח לצמיגים האחוריים
- 1 חשוב: יש לבדוק את לחץ הניפוח בצמיגים כאשר הצמיגים קרים
- 2 לחץ ניפוח לעומס חלקי
- 3 בהתאם לרכב: לחץ ניפוח בעומס חלקי
- 4 לחץ ניפוח בעומס מלא
- 5 לחץ ניפוח בגלגל חלופי, או גלגל צר

המדבקה המציגה את לחץ הניפוח הנכון, המיועד לצמיגים העומדים בהגדרות היצרן, ממוקמת על קורת הדלת הסמוכה לנהג או בתוך דלתית פתח התדלוק. המידע המופיע במדבקה עשוי להשתנות מרכב לרכב.

לחץ ניפוח שאינו עונה על הגדרות היצרן עלול לגרום לפגיעה בהיגוי, הארכה של מרחקי בלימה ולבלאי מוקדם שעלול לגרום לפיצוץ של צמיג. לחץ הניפוח הנכון חשוב במיוחד בנסיעה במהירות גבוהה.

## לחץ אוויר במצב "נוחות":

בהתאם לרכב, מדבקת לחץ הניפוח עשויה להראות גם מידע אודות "מצב נוחות" איור 1(3). לחץ האוויר במצב נוחות מאפשר נסיעה נוחה יותר. במצב זה צריכת הדלק עלולה לעלות.

## בדיקת לחץ ניפוח בצמיגים

- יש לבדוק את לחץ הניפוח בצמיגים פעם בחודש לפחות.
- יש לבדוק את לחץ הניפוח בצמיגים כאשר צמיגי הרכב קרים. מסיבה זו, אין להוריד לחץ אוויר בצמיגים כאשר הם חמים.
- יש לוודא כי לחץ הניפוח בצמיגים מתאים לעומס הרצוי בנסיעה.
- לאחר ניפוח הצמיגים בלחץ הרצוי, יש להחזיר את שסתומי פיות הניפוח ("ונטיל") למקומם ולבדוק את לחצי הניפוח המופיעים במערכת הרכב לניטור לחץ האוויר בצמיגים.
- יש לנפח את צמיגי הרכב בהתאם לדרישות המוצגות במדבקת לחצי הניפוח. אין לנפח את הצמיגים בלחץ גבוה מן המומלץ על ידי היצרן.

### ⚠ אזהרה:

- לחץ אוויר שאינו מתאים עלול לגרום לפיצוץ, איבוד לחץ פתאומי ואובדן אחיזה, הדבר עלול לגרום לתאונת דרכים קטלנית.
- כאשר לחץ הניפוח בצמיגים נמוך מדי, הצמיג עלול להתחמם יתר על המידה, נזק עלול להיגרם לצמיג ולגרום לתאונת דרכים קטלנית.
  - מהירות מוגזמת ועומס יתר על הצמיג עלולים לגרום לחימום יתר של הצמיגים, שעלול לגרום לתאונת דרכים קטלנית.
  - לחץ אוויר נמוך מדי בצמיגים עלול לגרום לבלאי ולעליה בצריכת הדלק, כמו גם לתאונת דרכים קטלנית.

### ⚠ אזהרה:

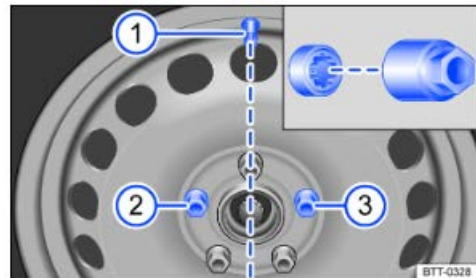
- בעל שימוש במד לחץ אוויר, יש לוודא כי מד הלחץ מוצמד כראוי לפיית הניפוח, מחשש לנזק לפיית הניפוח.
- יש לוודא כי מכסי שסתומי הניפוח מותקנים כראוי.
- צמיגים שאינם מנופחים כראוי עלולים לגרום לעליה בצריכת הדלק.

## החלפת גלגל

### ברגי גלגל



איור 1: החלפת גלגל: שחרור ברגי הגלגל



איור 2: החלפת גלגל: שסתום הניפוח (1) ומיקום הבורג למוניעת גניבה (2) או (3)

### שימוש במפתח גלגלים נכון לשחרור ברגי הגלגל

- יש לשחרר את ברגי הגלגל כסיבוב אחד טרם הרמת הרכב במגבה.
- אם אחד מברגי הגלגל הדוק מדי, ניתן להפעיל את משקל הגוף על מפתח הגלגלים, יש לאחוז ברכב בבטחה כדי להפעיל את המשקל באופן בטוח

### שחרור ברגי גלגל

- יש להתאים את מפתח הגלגל לבורג הגלגל
- יש לאחוז בקצה מפתח הגלגלים ולסובב את בורג הגלגל סיבוב אחד נגד כיוון השעון.

### שחרור בורג למניעת גניבה:

- יש לשלוף את המתאם מערכת הכלים.
- יש להתאים את המתאם לבורג למניעת גניבה.
- יש להתאים את מפתח הגלגלים למתאם המיועד לפתיחת הבורג למניעת גניבה.
- יש לאחוז בקצה מפתח הגלגלים ולסובב את המתאם המוצמד לבורג למניעת גניבה סיבוב אחד נגד כיוון השעון.

### התקנת בורג למניעת גניבה (ברכב המצויד בצלחת נוי)

גלגלים שמעליהם מותקנת צלחת נוי, יש להבריג את הבורג למניעת גניבה למקומו- איור 2 או 3 בהתאם למיקום שסתום הניפוח בגלגל.

### מומנט הידוק לברגי גלגל

יש להקפיד על הידוק במומנט 120 NM.

אם ברגי הגלגל החלידו או שאינם נפתחים בקלות יש להחליף את ברגי הגלגל ואת ההברגות. יש לנקות היטב את ברגי הגלגל ואת ההברגות טרם התקנה. יש לבדוק את מומנט ההידוק לפני ההתקנה. אין לגרז או לשמן את ברגי הגלגל. יש לוודא כי מפתח הגלגלים פועל כראוי ומכויל למומנט ההידוק הרצוי.

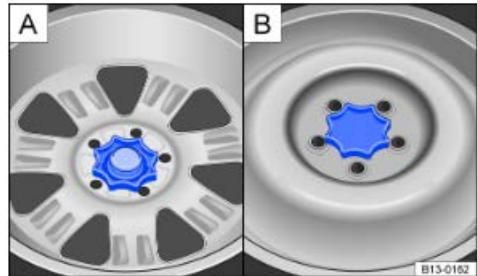
### ⚠ אזהרה:

ברגי גלגל שאינם מהודקים כראוי עלולים להשתחרר כאשר הרכב בנסיעה ולגרום לתאונת דרכים קטלנית.

- יש לוודא כי ברגי הגלגל וההברגות נקיים מלכלוך, שמן ועצמים זרים.
- יש להשתמש במפתח הגלגלים המסופק עם הרכב כדי להדק את ברגי הגלגלים.
- יש לשחרר את ברגי הגלגלים סיבוב אחד בלבד טרם הרמת הרכב באמצעות המגבה.
- אין לשמן את ברגי הגלגל או את ההברגות מחשש לשחרור הברגים בנסיעה.
- אם מומנט הידוק ברגי הגלגל נמוך מדי, הברגים עלולים להשתחרר בנסיעה ולגרום לתאונת דרכים קטלנית. ברי גלגל המהודקים במומנט גבוה מדי עלולים לגרום לנזק להברגה. יש לוודא באופן תקופתי כי ברגי הגלגל מהודקים כראוי.

**אזהרה:** 

ברגי גלגל שאינם מיועדים לרכב זה עלולים להשתחרר בנסיעה ולגרום לתאונות רכבים קטלניות. יש להשתמש בברגי הגלגל המתאימים לרכב זה.

**גלגל חלופי או גלגל חלופי זמני**


איור 1: בתא המטען: כיסוי גלגל חלופי

איור 2: בתא המטען

A אבטחה לגלגל חלופי

B אבטחה לגלגל חלופי זמני

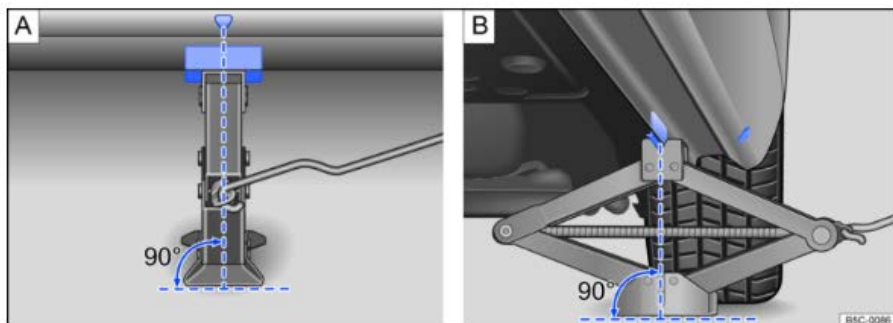
**הסרת גלגל חלופי, גלגל חלופי זמני**

- יש לפתוח את דלת תא המטען.
- יש לקפל כלפי מעלה או להסיר לחלוטין את כיסוי תא המטען ולחשוף את הגלגל החלופי.
- יש להסיר את ערכת הכלים.
- כדי להסיר את הכיסוי (איור 1) יש למשוך אותו למעלה ולשלוף אוו קדימה
- יש לפתוח את הברגת אבטחת הגלגל החלופי A או הגלגל החלופי הזמני B נגד כיוון השעון.
- יש להסיר את הגלגל החלופי.

## הרמת הרכב במגבה



איור 1: נקודות עיגון



איור 2: מגבה מעוגן בצידו השמאלי אחורי של הרכב

ניתן לעגן את המגבה באחת מנקודות העיגון שבגוף הרכב הממוקמות מאחורי סימונים בגוף הרכב. יש להשתמש בנקודות העיגון הקרובה ביותר לגלגל שיש להחליף.

## חשוב!

- כדי להבטיח בטיחות מרבית, יש לפעול לפי עקרונות אלה:
1. יש לבחור במשטח מאוזן ומהודק המתאים להרמת הרכב.
  2. יש לדזום את פעולת המנוע לחלוטין. ברכב המצויד בתיבת הילוכים ידנית יש לבחור בהילוך ראשון או בהילוך אחורי. ברכב המצויד בתיבת הילוכים אוטומטית יש למקם את בורר ההילוכים במצב P ולהפעיל את בלם החניה.
  3. יש לאבטח את הגלגל שנמצא בצידו הנגדי של הגלגל שיש להחליף.
  4. ברכב גורר: יש לנתק את הנגרר.
  5. יש לשחרר את ברגי הגלגל.
  6. יש למצוא נקודת הרמה תחת הרכב, הקרובה ביותר לגלגל שיש להחליף.

7. יש להכניס את הידית למגבה.
8. יש להרים את המגבה בעדינות עד שיתאים לנקודת העיגון ברכב.
9. יש לוודא כי המגבה מעוגן היטב בקרקע וישירות תחת נקודת העיגון בגוף הרכב.
10. לאחר מכן יש להמשיך ולהגביה את המגבה עד למגע עם נקודת העיגון.
11. יש להמשיך ולהגביה את המגבה עד שהגלגל הרצוי נמצא במרחק קצר מן הקרקע.

### ⚠ אזהרה:

- שימוש לקוי במגבה עלול לגרום לרכב ליפול מהמגבה ולגרום לפציעה קטלנית ואף למוות.
- יש להשתמש במגבה המאושר לשימוש עלידי פולקסווגן לדגם ספציפי זה. אין להשתמש במגבה שאינו מיועד לשימוש ברכב זה.
  - יש לוודא כי הקרקע תחת המגבה הדוקה ויציבה. קרקע שאינה הדוקה ויציבה עלולה לקרוס ולגרום לפציעה קטלנית. במידת הצורך יש להשתמש בקרש או לוח קשה אחר כדי לאפשר עיגון ראוי של המגבה לקרקע.
  - בעת הגבהה על שטח חלק, מומלץ להשתמש בשטיח כדי למנוע החלקה של המגבה.
  - יש לעגן את המגבה בנקודות העיגון היעודיות בלבד ותוך הקפדה על התאמה בין המגבה לגוף הרכב.
  - אין לשהות תחת הרכב בעודו מורם באופן חלקי או מלא מחשש לפציעה קטלנית
  - במידה וקיים צורך לשהות תחת הרכב לצורך ביצוע תיקון, יש להשתמש באמצעי הגבהה מתאים העונה על דרישות החוק.
  - אין להרים את הרכב כאשר המנוע פועל או בשיפוע.
  - אין להתניע את מנוע הרכב כאשר הרכב מורם.

### ⚠ אזהרה:

אין להתעלם מהוראות אלה, התעלמות מהוראות אלה עלולה לגרום פציעה קטלנית.



## החלפת גלגל



איור 1: החלפת גלגל:  
פתיחת ברגי הגלגל  
באמצעות מפתח  
גלגלים

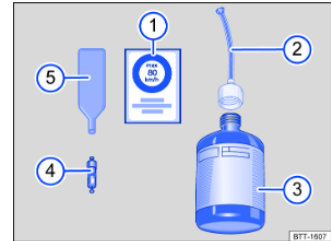
## הסרת הגלגל:

- יש לפעול לפי רשימת ההוראות
- יש לשחרר את ברגי הגלגל
- יש להגביה את הרכב במגבה
- יש להשתמש במפתח הגלגלים כדי לשחרר את ברגי הגלגלים לחלוטין
- יש להניח את ברגי הגלגלים על משטח נקי
- יש להסיר את הגלגל

## התקנת הגלגל החלופי (גלגל רגיל או גלגל זמני)

- יש לשים לב היטב לכיוון סיבוב הגלגל
- יש למקם את הגלגל במקום
- יש להבריג את הבורג למניעת גניבה למקומו באמצעות המתאם (איור 2,3) ולהדק קלות עם כיוון השעון
- יש להבריג את כל ברגי הגלגל האחרים ולהדק קלות עם כיוון השעון
- יש להוריד את הרכב בעדינות עם המגבה
- יש להשתמש במפתח ברגי הגלגלים כדי להדק את כל ברגי הגלגלים היטב עם כיוון השעון. יש לוודא כי כל ברגי הגלגלים מהודקים
- יש להרכיב מחדש את צלחת הנוי או כיסוי ברגי הגלגל

**תכולת ערכת חירום**



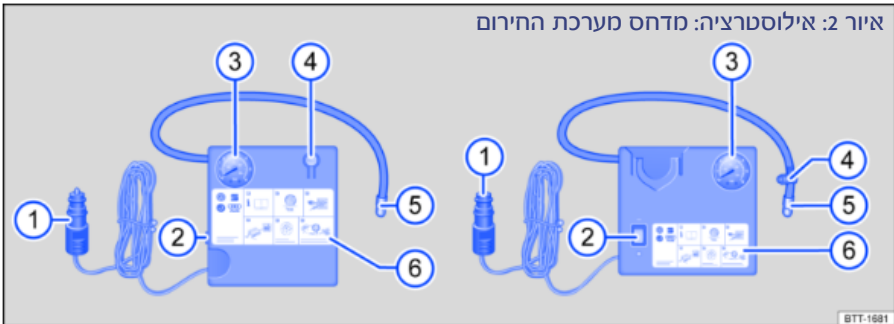
איור 1:  
רכיבי  
הערכה

ערכת החירום ממוקמת תחת רצפת תא המטען.

**ערכת החירום כוללת:**

- ① מדבקה עליה מופיעה המהירות המרבית המותרת לנסיעה ברכב - 80 קמ"ש ו-50 קמ"ש.
  - ② חומר לתיקון תקרים ומכסה
  - ③ מיכל חומר לתיקון תקרים
  - ④ מכסה פיית ניפוח אוויר חלופי
  - ⑤ מתקן למשיכת מכסה פיית ניפוח
- בחלקו התחתון של המתקן למשיכת מכסה פיית הניפוח קיים חריץ ⑤ לליבת השסתום. החריץ משמש לשליפת ליבת השסתום והברגתה לשסתום שוב.

איור 2: אילוסטרציה: מדחס מערכת החירום



**המדחס בערכת החירום כולל:**

- ① נתיך 12 וולט
- ② מתג ON/OFF
- ③ צג לחץ ניפוח בצמיג
- ④ בורג ניקוז אוויר
- ⑤ צינור ניפוח
- ⑥ מדחס

הערכה ממוקמת מתחת לכיסוי רצפת תא המטען.

ניתן להפעיל את מהמדחס שבערכת החירום באמצעות שקע 12 וולט, גם אם הנתונים המצוינים על צד המדחס קובעים כי נדרש זרם גבוה יותר.

## ניפוח הצמיג

- יש להבריג את צינור המילוי ⑤ של מדחס האוויר היטב על פיית הניפוח.
- יש לוודא שבורג הניקוז ④ סגור היטב.
- יש להתניע את המנוע ולאפשר לו לעבוד לפרק זמן קצר.
- יש להכניס את תקע ה-12 וולט ① של המדחס לתוך אחד משקעי ה-12 וולט של הרכב.
- יש להפעיל את המדחס באמצעות מתג OFF/ON ②.
- יש לאפשר למדחס לפעול בזמן שמנוע הרכב פועל, עד שלחץ האוויר בצמיג מגיע ל-2.0 באר עד 2.5 באר (29 עד 36 PSI). זמן הפעולה המרבי של המדחס הוא שמונה דקות.
- יש להפסיק את פעולת המדחס.
- אם המדחס אינו מאפשר ללחץ האוויר בצמיג לגיע ל-2.0 באר עד 2.5 באר (29 עד 36 PSI), יש לנתק את צינור מילוי האוויר מפיית הניפוח בגלגל.
- יש לנסוע בזהירות מרבית ובמהירות איטית למרחק של כ-10 מטרים כדי שחומר האיטום יתפשט בצמיג כראוי.
- יש להבריג שוב את צינור הניפוח אל פיית הניפוח ולנפח את הצמיג שוב.
- במידה ולא ניתן להגיע ללחץ הניפוח הרצוי, הצמיג ניזוק באופן כבד ואינו ניתן לניפוח באמצעות הערכה. במקרה כזה המשך הנסיעה אסור מחשש לתאונת דרכים קטלנית. יש לפנות למומחה.
- יש לנתק את המדחס ולשחרר את הברגת צינור הניפוח מן הפיה.
- במידה והושג לחץ ניפוח של 2.0 עד 2.5 באר - יש לנהוג ברכב במהירות שאינה עולה על 80 קמ"ש.

## לאחר 10 דקות נהיגה יש לבצע בדיקה נוספת

- יש להחנות את הרכב בבטחה על משטח יציב ומאוזן הרחק מתנועה סואנת ככל האפשר.
- יש לחבר את צינור הניפוח ⑤ ולבדוק את לחץ הניפוח בצמיג בצג לחץ האוויר בצמיגים.

**1.3 באר (PSI 19) ומטה:**

אסור להמשיך בנסיעה! לא ניתן לתקן את הצמיג באמצעות הערכה. יש לפנות למומחה.

**1.4 באר (PSI 20) ומעלה:**

- יש לנפח את הגלגל בהתאם ולשוב ל-PSI 20.
- יש להמשיך בנסיעה אל גורם מהימן המוסמך לטפל בנושא. אין לנסוע במהירות גבוהה מ-80 קמ"ש.
- ניתן להחליף את הצמיג שניזוק עלידי גורם מהימן המוסמך לטפל בנושא.

**אזהרה:** 

- צינור הניפוח והמדחס עלולים להתחמם בזמן הניפוח.
- יש להגן על העור ועל הידיים מפני מגע עם רכיבים לוהטים.
  - אין למקם את צינור הניפוח הלוהט או את המדחס הלוהט ליד חומרים דליקים.
  - יש לאפשר למדחס וליתר רכיבי הערכה להתקרר לפני החזרתם לרכב.
  - אם הצמיג לא נפח ללחץ של PSI 29 (2.0 באר) לכחות, הצמיג ניזוק באופן משמעותי. חומר האיטום אינו מסוגל לאטום את הצמיג כראוי. יש לפנות למומחה. אין להמשיך בנסיעה.

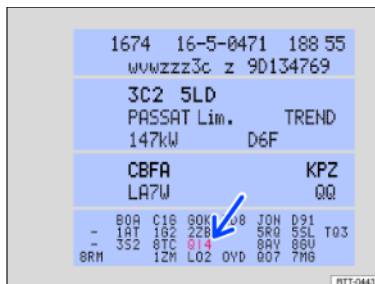
**אזהרה:** 

- במידה ולא ניתן לנפח צמיג שניזוק באמצעות הערכה, הצמיג יאבד אוויר בזמן נהיגה ועלול לגרום לתאונת דרכים קטלנית.
- אין להמשיך בנסיעה ברכב בו מותקן צמיג שהלחץ בו נמוך מ-1.3 באר (PSI 19) במשך מעל עשר דקות.
  - יש לפנות לגורם מהימן המוסמך לטפל בנושא.

**חשוב:** 

יש להפסיק את פעולת מדחס האוויר לאחר שמונה דקות כדי למנוע התחממות. יש לאפשר למדחס להתקרר מספר דקות לפני החזרתו לרכב.

## טיפול לפי מועדים קבועים -



איור 1: מדבקת המידע הכוללת את הנתונים אודות אופן הטיפול (אילוסטרציה)

- אופן הטיפול משתנה בהתאם למועדי החלפת השמן והבדיקה. מועדי הטיפול המוצגים בצג המידע בלוח המחוונים מוצגים כדי להוות תזכורת למועד הטיפול הבא.
- ברכב יש לטפל בהתאם לשגרת טיפולים קבועה המתאימה למועדי החלפת שמן המנוע, בהתאם לרמת הגימור, סוג המנוע ותנאי הפעולה.

### כיצד ניתן לדעת איזה טיפול יש לבצע ברכב?

- באמצעות נתון ה-PR המופיע במדבקת המידע (איור 1)
- באמצעות נתונים אלה:

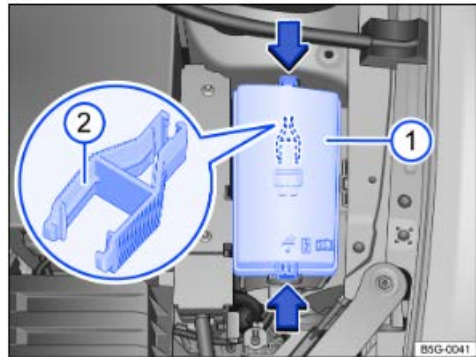
מועד הטיפול	סוג הטיפול	מספר PR	אופי הטיפול
5000 ק"מ או שנה	קבוע	Q1	החלפת שמן מנוע
7500 ק"מ או שנה		Q2	
10,000 ק"מ או שנה		Q3	
15000 ק"מ או שנה		Q4	
בהתאם למידע המופיע בצג	גמיש	Q5	בדיקה
בהתאם למידע המופיע בצג			

יש לשים לב למידע הנוגע למכרטי שמן המנוע המתאים לדרישות היצרן.

### מרווחי טיפולים קבועים

ק"מ	זמן	הערה
15,000	12 חודשים	המוקדם ביניהם

## נתיכים בתא המנוע



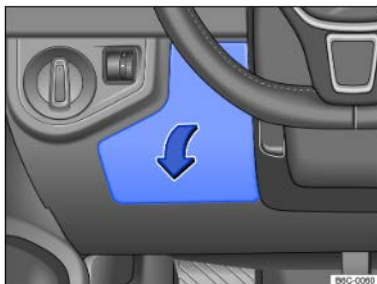
איור 1: בתא המנוע: כיסוי 1 של קופסת הנתיכים - כולל צבת מפלסטיק 2

## פתיחת תיבת הנתיכים בתא המנוע

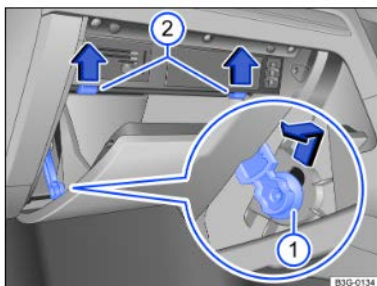
- יש לפתוח את מכסה המנוע.
  - יש ללחוץ על כפתור הנעילה בכיוון החץ (איור 1) כדי לפתוח את מכסה תיבת הנתיכים 1.
  - יש להרים את הכיסוי.
  - להתקנה, יש למקם את הכיסוי על קופסת הנתיכים וללחוץ אותו בכיוון מטה עד להישמע "קליק" בשני הצדדים.
- צבת הפלסטיק עשויה להיות ממוקמת בתוך תיבת הנתיכים כדי למשוך את הנתיכים.

## נתיכים בלוח המחוונים

איור 1: כיסוי לוח נתיכים בלוח המחוונים בצד הנהג



איור 2: כיסוי לוח נתיכים בלוח המחוונים: ברכב עם הגה ימני

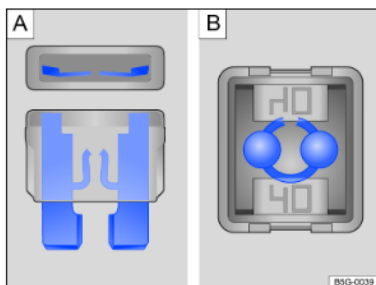


## רכב בעל הגה שמאלי: כתיחת לוח הנתיכים בלוח המחוונים

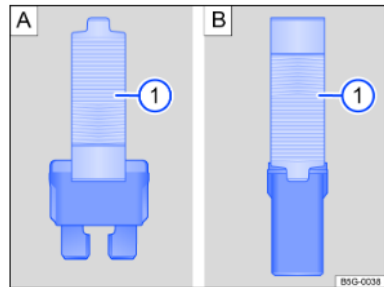
- יש להגיע בעדינות אל מאחורי הכיסוי ולמשוך בזהירות בכיוון החץ
- להתקנה: יש ליישר את הכיסוי בצידו הפוך ולקפל אותו לסגירה בכיוון ההפוך לכיוון החץ עד לסגירה.

## החלפת נתיך שרוף

איור 1: נתיך שרוף A  
נתיך שטוח B  
נתיך מרובע



איור 2: הסרה או הכנסת נתיך  
באמצעות צבת הפלסטיק A  
נתיך שטוח B  
נתיך מרובע



### סוגי נתיכים

- נתיך שטוח סטנדרטי (ATO)
- נתיך שטוח קטן (MINI)
- נתיך מרובע (JCASE)

### איתור נתיך שרוף

יש להאיר בפנס ישירות על הנתיך כדי לאתר את הנתיך השרוף בקלות  
אם נתיך שטוח נשרף, ניתן להבחין בפס המתכת שנמס דרך חלקו העליון - החשוף  
לראיה, של הנתיך.  
בנתיך מרובע שנשרף, ניתן להבחין בפס המתכת שנמס דרך חלקו העליון - החשוף  
לראיה, של הנתיך.

### החלפת נתיך

- במידת האפשר, יש לשלוף את צבת הפלסטיק מכיסוי תיבת הנתיכים.
- יש להשתמש בצבת הפלסטיק המתאימה לנתיך. יש לאחוז כראוי בנתיך באמצעות צבת הפלסטיק מן הצד (A) או (B).
  - כאשר נתיך נשרף, יש להחליפו בנתיך בעל דירוג זהה, צבע זהה וצורה זהה.
  - עם החלפת הנתיך, יש להחזיר את צבת הפלסטיק למקום.
  - יש להתקין את מכסה תיבת הנתיכים או לוח הנתיכים בחזרה למקום.

### חשוב!

אין להשתמש בנתיך שונה במפרט, צורה וצבע מן הנתיך שהוחלף, מחשש לגרימת נזק.

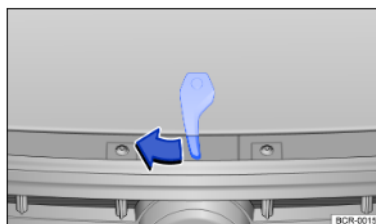


## פתיחת וסגירת מכסה מנוע

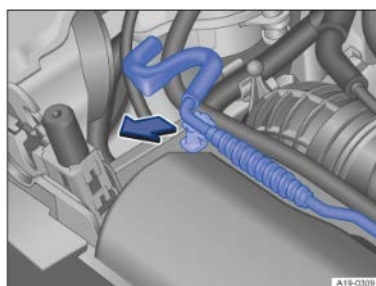
איור 1: ליד רגלי הנהג  
ידית שחרור מכסה מנוע  
(תרשים)



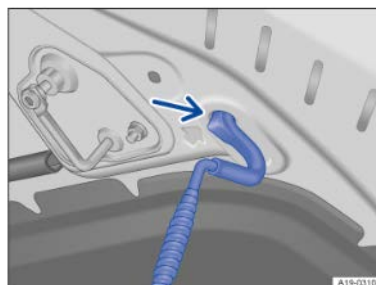
איור 2: מעל לגריל המצנן:  
ידית פתיחת מכסה מנוע



איור 3: בתא המנוע: מוט  
התמיכה במכסה המנוע



איור 4: במכסה המנוע: שקע  
לקצה מוט התמיכה במכסה  
המנוע (תרשים)



**פתיחת מכסה מנוע:**

- יש לפתוח את דלת הנהג ולמשוך את הידית בכיוון החץ (איור 1). מכסה המנוע משוחרר מנעילת האבטחה באמצעות קפיץ.
- יש להרים מעט את מכסה המנוע ובו זמנית ללחוץ על ידית פתיחת מכסה המנוע בכיוון החץ (איור 2) כדי לפתוח את מכסה המנוע באופן מלא.
- יש לקחת את מוט התמיכה במכסה המנוע בכיוון החץ ולשלוף אותו מן התושבת (איור 4).


**סגירת מכסה מנוע:**

- יש להרים מעט את מכסה המנוע.
- יש לשלוף את קצה מוט התמיכה במכסה המנוע מן השקע.
- יש לאפשר למכסה המנוע ליפול בחופשיות על הסגר- ממרחק של כ-20 סנטימטרים. אין ללחוץ על מכסה המנוע!
- אם מכסה המנוע לא נסגר כראוי, יש להרים אותו ולסגור שוב.
- כאשר מכסה המנוע נמצא במקומו ואינו בולט מעל חלקי המרכב שסביבו - הוא סגור כראוי.
- מכסה מנוע פתוח אינו מוצג עוד בלוח המחוונים והחיווי נעלם.

## נוזל ניקוי שמשות



איור 1: בתא המנוע:  
מכסה מיכל נוזל ניקוי  
שמשות

- יש לבדוק את מפלס הנוזל באופן קבוע ולמלא נוזל ניקוי שמשות כנדרש בפתח מילוי נוזל השמשות מותקנת מסננת המנועת כניסת לכלוך לנוזל ניקוי השמשות בזמן מילוי. יש להסיר את המסננתרק לצורך ניקוי. במקרה נזק, או בהיעדר מסננת, לכלוך עלול לחדור לנוזל ניקוי השמשות.
- יש לפתוח את מכסה המנוע.
  - על מכסה מאגר נוזל ניקוי השמשות מופיע סמל .
  - יש לבדוק את כמות נוזל ניקוי השמשות במאגר נוזל ניקוי השמשות.
  - כדי למלא את מאגר נוזל ניקוי השמשות. יש לערבב מים צלולים (לא מזוקקים) בתכשיר ניקוי שמשות מתאים בהתאם להוראות היצרן.
  - כאשר הטמפרטורה נמוכה במיוחד, יש למלא נוזל נגד קפיאה בכמות מספקת העונה על דרישות היצרן.
- נפח נוזל ניקוי השמשות במאגר הוא 3.0 עד 7.5 ליטרים בהתאם לרכב ולרמת הגימור.

### ⚠ אזהרה:

- יש להשתמש רק בנוזל ניקוי שמשות המאושר לשימוש על ידי היצרן. אין לערבב בנוזל ניקוי השמשות נוזל קירור לרכב או תוספים שאינם מתאימים מחשש לגרימת נזק ולחסימת שדה הראיה.
- יש להשתמש במים צלולים ובנוזל ניקוי שמשות מתאים העונה על הגדרות היצרן
  - ניתן להוסיף נוזל נגד קיפאון העונה על הגדרות היצרן.

### ! חשוב:

- אין לערבב חומרי ניקוי או להשתמש בחומרי ניקוי שאינם מתאימים - מחשש לסתימה של מערכת המתזים.
- בעת מילוי נוזלים ברכב, יש לוודא כי הכמות מתאימה להוראות היצרן. יש להקפיד על מילוי הנוזל הנכון בפתח המילוי הנכון מחשש לגרימת נזקים.

## שמן מנוע

יש לפנות למרכז שירות של פולקסווגן כדי לבדוק איזה שמן מנוע מתאים לשימוש ברכב.

אם שמן העומד בתקני פולקסווגן אינו זמין, ניתן להשתמש בשמן מנוע מסוג אחר במקרה חירום, ולהוסיף כמות של עד 0.5 ליטר. פעולה זו מותרת פעם אחת בלבד, עד לטיפול בו מוחלף השמן.

שמנים אלה מומלצים לשימוש עד הטיפול הבא:

- מנועי בנזין ללא מסנן חלקיקים: סטנדרט VW 502 00 ו-ACEA 3A/4B או SN API (SM API)
- מנועי בנזין המצוידים במסנן חלקיקים: סטנדרט VW 504 00 ו-ACEA 3C/4B או API CJ 4
- במידה וקיימת אי בהירות בנושא קיום מסנן חלקיקים, מומלץ לפנות למרכז שירות של פולקסווגן.

פולקסווגן ממליצה על שימוש בשמני CASTROL.

### חשוב!

- אין להוסיף תוספים לשמן המנוע. שימוש בתוספים שאינם מאושרים עלול לגרום לנזק שאינו מכוסה באחריות.
- פולקסווגן ממליצה על שימוש בשמנים העומדים בתקני פולקסווגן. שמנים שאינם עומדים בתקנים אלה עלולים לגרום לנזק.

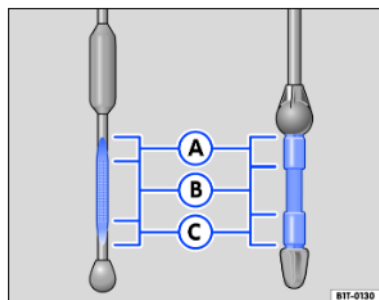
### חשוב!

אם ברכב מולא שמן מנוע העומד בתקן VW 502 00, VW 504 00, VW 505 01 או VW 507 00 יש למלא מחדש שמן באותו תקן במידת האפשר. שימוש בשמן שאינו עומד בתקנים אלה עלול לגרום לנזקים.

## בדיקת מפלס שמן מנוע ומילוי שמן מנוע




איור 2: בתא המנוע: מכסה פתח מילוי שמן מנוע



איור 1: מדיד שמן עם סימנים

- Ⓐ אין למלא שמן מנוע
- Ⓑ מפלס שמן מנוע תקין
- Ⓒ מפלס שמן מנוע נמוך - יש למלא שמן מנוע

## יש לפעול לפי שלבים אלה:

1. כאשר המנוע נמצא בטמפרטורת עבודה, יש להחנות את הרכב בבטחה על משטח מאוזן כדי להבטיח מדידה מדויקת של מפלס שמן המנוע.
2. יש לדומם לחלוטין את פעולת המנוע ולהמתין מספר דקות כדי לאפשר לשמן להתנקז לתחתית המנוע.
3. יש לפתוח את מכסה המנוע.
4. יש לאתר את פתח מילוי שמן המנוע ומכסה פתח מילוי שמן המנוע לפי סמל  שעל המכסה. את מדיד שמן המנוע ניתן לזהות לפי צבעו הבולט. במידה ולא ניתן לאתר את פתח מילוי שמן המנוע, מכסה פתח מילוי שמן המנוע או מדיד שמן המנוע, יש ליצור קשר עם מרכז שירות.
5. יש לשלוף את מדיד שמן המנוע ממקומו ולנקות אותו היטב בבד נקי.
6. יש להכניס את מדיד שמן המנוע הנקי מחדש למקומו עד סוף המהלך.
7. יש למשוך שוב את מדיד השמן ולקרוא את מפלס השמן על המדיד כך:

- Ⓐ אין למלא שמן מנוע
- Ⓑ מפלס שמן מנוע תקין
- Ⓒ מפלס שמן מנוע נמוך - יש למלא שמן מנוע

8. לאחר מילוי שמן מנוע, יש להכניס את מדיד שמן המנוע בחזרה למקומו
  9. יש לפתוח את מכסה פתח מילוי שמן המנוע
  10. כדי למלא שמן מנוע, יש למלא כמויות קטנות של שמן מנוע. פולקסווגן ממליצה על שימוש בשמן מנוע העונה על דרישות היצרן.
1. כדי להימנע ממילוי שמן מנוע בכמות מוגזמת, יש להמתין כדקה ממועד מילוי השמן ועד מדידת מפלס השמן, כדי לאפשר לשמן המנוע להתנקז בתחתית המנוע.
  2. יש לבדוק שוב את מפלס שמן המנוע באמצעות מדיד שמן המנוע לפני מילוי נוסף. אין למלא שמן מנוע בכמות גדולה מהנדרש.
  3. לאחר מילוי שמן מנוע, מפלס שמן המנוע אמור להיות במרכז אזור B.
  4. אין להתניע את המנוע אם כמות השמן במנוע גדולה מהמומלץ. במקרה כזה, יש לפנות למומחה.
  5. יש לסגור את פתח מילוי שמן המנוע לאחר מילוי שמן מנוע.
  6. יש להכניס את מדיד שמן המנוע למקומו. אם יש סימן בחלקו העליון של מדיד שמן המנוע, יש להקפיד שהסימן ימוקם בהתאם להוראות היצרן.
  7. יש לסגור את מכסה המנוע.

#### ⚠ אזהרה:

- שמן מנוע הוא חומר דליק. שמן מנוע עלול להידלק במגע עם חלקי מנוע לוחטים. הדבר עלול לגרום לשריפה, נזק ופציעה קטלנית.
- שמן מנוע שניתז על חלקי המנוע עלול להידלק כאשר המנוע פועל
  - יש לוודא כי מכסה פתח מילוי שמן המנוע מהודק כראוי ושמידד שמן המנוע מוכנס למקומו כראוי, כדי למנוע פליטת שמן מנוע על חלקי המנוע הלוחטים, שעלולה לגרום לשריפה.

#### ⓘ חשוב:

יש להקפיד על מילוי שמן מנוע בכמות המומלצת. שמן מנוע עודף עלול להיפלט דרך נשמי המנוע ולגרום לתקלות.

## תקלות:

## ⚠️ ו-⚠️ לחץ שמן מנוע נמוך

אם סמל האזהרה הראשי מואר באדום והודעה כתובה: Consult !stop :pressure oil manual s'owner מופיעה:

## ⛔ אסור להמשיך בנסיעה

- יש להפסיק מיידית את פעולת המנוע ולבדוק את מפלס שמן המנוע
- אין לנהוג או להשאיר מנוע פועל כאשר מנורת האזהרה מהבהבת, גם כאשר מפלס השמן במנוע תקין
- נזק כבד עלול להיגרם למנוע
- יש לפנות למרכז שירות של פולקסווגן או לבעל מקצוע מהימן המוסמך לטפל בנושא

## ⚠️ ו-⚠️ מפלס שמן מנוע נמוך מדי

- סמל האזהרה הראשי יואר באדום והודעה כתובה: oil engine add please מופיעה:
- מפלס שמן המנוע נמוך מדי, יש להפסיק מיידית את פעולת המנוע
  - יש לבדוק את מפלס שמן המנוע

## ⚠️ ו-⚠️ מפלס שמן מנוע נמוך

סמל האזהרה הראשי יואר בצהוב והודעה כתובה level oil check please תוצג.

## מפלס שמן המנוע נמוך

- יש לעצור בהקדם
- יש להפסיק את פעולת המנוע
- יש לבדוק את מפלס שמן המנוע

## ⚠️ ו-⚠️ תקלה במערכת שמן המנוע

סמל האזהרה הראשי יואר בצהוב והודעה כתובה sensor oil :workshop visit please תוצג

- תקלה במערכת שמן המנוע
- יש לפנות למרכז שירות של פולקסווגן או לבעל מקצוע מהימן המוסמך לטפל בנושא
- יש לבדוק את מערכת השמן

### ⚠️ ו- מפלס שמן המנוע גבוה מדי

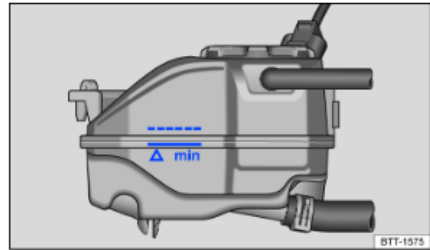
סמל האזהרה הראשי יואר בצהוב והודעה כתובה level oil reduce please מוצגת מפלס שמן המנוע גבוה מדי.

- יש להפסיק לחלוטין את פעולת המנוע.
- יש לבדוק את מפלס שמן המנוע.
- יש לפנות למרכז שירות של פולקסווגן או לבעל מקצוע מהימן המוסמך לטפל בנושא.

### בדיקת מפלס נוזל קירור ומילוי נוזל קירור



איור 2: בתא המנוע: מכסה מיכל מאגר נוזל קירור



איור 1: בתא המנוע: סימונים על מיכל מאגר נוזל הקירור

כאשר מפלס נוזל הקירור נמוך, נורת אזהרה תופיע.

#### הכנות:

- יש להחנות את הרכב בבטחה על משטח מאוזן
- יש לאפשר למנוע להתקרר
- יש לפתוח את מכסה המנוע
- על מכסה מיכל מאגר נוזל הקירור מופיע סימון ⚠️



### בדיקת מפלס נוזל קירור:

- כאשר הרכב חדש ונמסר ללקוח, מפלס נוזל הקירור עשוי להיות מעל סימון המפלס העליון. מדובר בתופעה נורמאלית שאינה דורשת ניקוז של נוזל הקירור.
- כאשר המנוע קר, יש לבדוק את מפלס נוזל הקירור כפי שמופיע בין הסימונים שבציודו של מיכל מאגר נוזל הקירור. מפלס הנוזל חייב להיות בין הסימונים.
  - יש למלא נוזל קירור רק במקרה בו מפלס נוזל הקירור שבציודו של מיכל מאגר נוזל הקירור נמוך מן הסימונים. כאשר המנוע מגיע לטמפרטורת עבודה, מפלס נוזל הקירור עלול להיות גבוה מעט מן הסימון העליון שבציודו של מיכל מאגר נוזל הקירור.

### הוספת נוזל קירור:

- יש להגן על הפנים ועל הידיים מפני נוזל קירור לוחט או קיטור.
- יש לפתוח את מכסה מיכל מאגר נוזל הקירור בזירות.
- יש למלא נוזל קירור העונה על הגדרות פולקסווגן.
- יש למלא נוזל קירור רק כאשר במיכל מאגר נוזל הקירור עדיין קיימת כמות מסוימת של נוזל קירור, מחשש לגרימת נזק. אין להמשיך בנהיגה אם במיכל מאגר נוזל הקירור אין כלל נוזל קירור.
- במידה ובמיכל מאגר נוזל הקירור עדיין קיים נוזל קירור, יש למלא נוזל קירור המאושר לשימוש על ידי פולקסווגן עד להגעה למפלס נוזל קירור תקין.
- יש להקפיד כי מפלס נוזל הקירור לאחר המילוי יהיה באזור התקין. אין למלא נוזל קירור בכמות גדולה מן הכמות המומלצת.
- יש לסגור את מכסה מאגר נוזל הקירור היטב.
- במקרה חירום בו לא ניתן להשיג נוזל קירור העונה על דרישות פולקסווגן, אין להשתמש בנוזל קירור הכולל תוספים. יש למלא את המערכת במים מזוקקים בלבד ולאחר מכן להוסיף את נוזל הקירור המתאים בהקדם.

## נוזל בלם



איור 1: בתא המנוע: מכסה מאגר נוזל הבלם

נוזל בלם סופח בהדרגה לחות. עודף לחות במערכת הבלימה עלול לגרום לנזק. נקודת הרתיחה של נוזל בלם עשויה לרדת במגע עם מים. מרחקי הבלימה עלולים להתארך במידה ומים חדרו למערכת הבלימה. שימוש ניכר בבלמים עלול לגרום לירידה ביעילות הבלימה אם מים חדרו למערכת הבלימה. למען הבטיחות, יש להקפיד על מערכת בלימה תקינה ומתוחזקת כראוי.

### מפרט נוזל בלם

פולקסווגן פיתחה נוזל בלם המותאם למערכת הבלימה ברכב. כדי לוודא שמערכת הבלימה פועלת באופן מיטבי, פולקסווגן ממליצה על שימוש בנוזל בלם העומד בתקן STANDARD VW 501 14.

לפני שימוש בנוזל בלם, יש לבדוק את המפרט המודפס על אריזת הנוזל, כדי לוודא שהוא מתאים למפרט הנדרש.

נוזל בלם מתאים העומד בדרישות היצרן זמין לרכישה בסוכנויות פולקסווגן. במידה ונוזל בלם מתאים אינו זמין לרכישה, יש להשתמש בנוזל בלם איכותי העומד בתקן DIN ISO 4925.

הרכב נוזל הבלם עלול להשתנות, גם בנוזלים העומדים בתקן DIN ISO 4925. חלק מנוזלי בלם אלה עלולים להכיל כימיקלים שעשויים לגרום נזק לרכיבי מערכת הבלימה.

מסיבה זו פולקסווגן ממליצה על שימוש בנוזל בלם העומד בתקן VW 501 14 STANDARD כדי להבטיח את תקינות מערכת הבלימה.

### מפלס נוזל בלם

מפלס נוזל הבלם חייב להיות תמיד בין סימן MIN לסימן MAX שעל מאגר נוזל הבלם. בחלק מן הדגמים מאגר נוזל הבלם עלול להיות מוסתר חלקית. במידה ומאגר נוזל הבלם מוסתר, יש לפנות למומחה.

מפלס נוזל הבלם במאגר עשוי לרדת מעט במשך הזמן, זאת לנוכח העובדה שרפידות הבלם מתבלות והמערכת מכוונת את המפלס באופן אוטומטי.

### ⚠ מפלס נוזל בלם

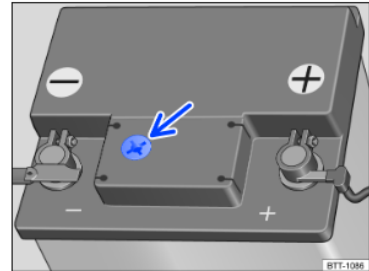
החיווי מואר באדום

מפלס נוזל הבלם נמוך מדי

- אין להמשיך בנהיגה.
- יש לבדוק את מפלס נוזל הבלם.
- אם מפלס נוזל הבלם נמוך מדי:
- יש לפנות למומחה
- יש לבדוק את מערכת הבלימה.

## בדיקת מפלס אלקטרוליטים במצבר 12 וולט

איור 1: חלונות בחלק העליון של המצבר



יש לבדוק את מפלס האלקטרוליטים במצבר באופן קבוע, במיוחד ברכבים וותיקים או רכבים שנוסעים הרבה, במדינות חמות וברכבים בהם מותקן מצבר ישר. מעבר לכך, מדובר במצבר ללא תחזוקה.

רכבים שהמצבר שלהם מותקן בתא המטען מצוידים בתושבת מצבר מיוחדת. מסיבות טכניות לא ניתן לבדוק את מפלס האלקטרוליטים במצברים אלה. יש לפנות למרכז שירות של פולקסווגן או לבעל מקצוע מהימן המוסמך לטפל בנושא.

### בדיקת מפלס אלקטרוליטים (מצבר 12 וולט המצויד בחלונות)

- יש לוודא כי מספיק אור זמין, כדי לראות את המתרחש בחלונות הצפיה העגולה שבחלקו העליון של המצבר. אין להשתמש בלהבה גלויה לצורך תאורה מחשש לשריפה או פיצוץ קטלני.
- הצבע המוצג בחלונות משתנה בהתאם למפלס האלקטרוליטים במצבר.

### צהוב או שקוף:

מפלס האלקטרוליטים במצבר נמוך מדי. יש לבדוק את תקינות המצבר ולהחליפו בעת הצורך על ידי מרכז שירות של פולקסווגן או על ידי בעל מקצוע מהימן המוסמך לטפל בנושא.

**שחור:** מפלס האלקטרוליטים תקין.

## כתב אחריות ושירות לרכבי פולקסווגן

תודה שרכשת את רכבך באוטומקס. אנחנו יודעים שעמדו בפניך אפשרויות בחירה רבות ומעריכים מאד את בחירתך בחברתנו. חשוב לנו שחווית הבעלות ברכב תהיה מהנה ומשביעת רצון עבורך ממש כמו חווית הקניה ולשם כך אנו מעמידים לרשותך מחלקת שירות המתמחה בכלי הרכב שאנו מייבאים. כל כלי הרכב זכאים לאחריות בהתאם לאחריות שנתן יצרן הרכב, ובכפוף למפורט בתנאי מסמך זה - חשוב להכיר את תנאי האחריות ואת אופן מימושה על מנת להקל על תהליך הטיפול ברכב. חשוב גם שתקפיד על טיפול שוטף ברכב בהתאם למפרט הטיפולים שקבע היצרן כפי שמופיע בספר הנהג.

### תקופת האחריות:

חברת גלובל אוטומקס בע"מ (להלן "אוטומקס" או "היבואן") אחראית לתיקון או החלפה, במוסכיה המורשים ללא תשלום, של כל חלק מקורי שסופק על ידה ברכב ואשר יש בו פגם בחומר או בייצור וזאת בתנאי שימוש רגילים ברכב למעט אותם פריטים ומקרים המפורטים בהמשך ובפרק "הגבלת האחריות" (להלן "האחריות") וזאת למשך תקופה של שנתיים ללא הגבלת מרחק נסיעה מצטבר (להלן "תחילת האחריות") לפי המוקדם (להלן "תקופת האחריות").

תקופת אחריות נוספת - לרכבים פרטיים בלבד (רכב שאינו ציבורי ו\או אינו רכב מסחרי ו\ או אינו מונית, המיועד לשימוש אישי ולא לשימוש עסקי) תוארך תקופת האחריות למשך שנה נוספת (שלישית) או עד לצבירת 100,000 ק"מ מיום מסירת הרכב ללקוח (על פי המוקדם מבניהם). שנת האחריות השלישית אינה מכוסה במסגרת אחריות היצרן והיא ניתנת לך כהטבה מאוטומקס. הנך רשאי לוותר על הטבה זו כנגד זיכוי של אלף שקלים שינתן לך במעמד הרכישה.

### ביצוע האחריות:

עם אירוע תקלה בתקופת האחריות, עליה מבקש הלקוח להחיל את האחריות, על הלקוח לפנות למחלקת השירות של אוטומקס בטלפון 3889 \* או באמצעות דוא"ל [info@automax.co.il](mailto:info@automax.co.il) או להביא את הרכב למוסך מורשה מטעם אוטומקס מיד עם גילוי התקלה ברכב ולאפשר ליבואן, בעצמו או באמצעות מוסכים מורשים מטעמו, לתקן את הפגם אי קיום חובת הלקוח כאמור תגרום לפקיעת האחריות. התקלה תיבדק והיא תוכר כפגם עליו חלה האחריות, אם לאחר הבדיקה יאשר היבואן כי הפגם הוא פגם שמקורו בחומר לקוי או פגם שמקורו בייצור. אישור כאמור יהיה בתוקף רק אם יינתן בכתב ע"י הגורם הטכני המוסמך אצל היבואן.

### תנאי האחריות:

כל תיקון במסגרת כתב האחריות לרכב אשר היבואן ו/או יצרן הרכב ו/או מי מטעמם נושאים לפחות ב-50% (חמישים אחוזים) מהתשלום בגין תיקון כאמור, יבוצע במוסך מורשה מטעם היבואן תוך שימוש בחלפים מקוריים שנרכשו אצל היבואן. האחריות תחול בתחומי מדינת ישראל בלבד.

### הגבלת האחריות - מה לא כלול באחריות:

- מבלי לגרוע מהגבלת האחריות לתיקון פגמי ייצור בלבד, כמובהר לעיל, למען הסר ספק יובהר גם כ: האחריות לרכב לא תחול על פגם ברכב שנוצר עקב אחד או יותר מאלה:
1. התקנה ברכב של מוצרי תעבורה שאינם עומדים בדרישת איכות והתאמה, אלא אם התקנה כאמור בוצעה ע"י היבואן
  2. שירות לרכב שלא על פי הוראות כלל עולמיות או אזוריות של היצרן, לפי העניין, אם שירות כאמור הוענק על ידי מוסך שאינו מוסך מורשה מטעם היבואן, אי עמידה בהוראות כלל עולמיות או אזוריות של היצרן, לפי העניין, באשר לטיפולים תקופתיים ברכב, קיומם או מועדם.
  3. תיקונים שהם תוצאה משימוש בלתי נכון כגון: מרוצי מכוניות, העמסת מעבר למשקל המותר ברשיון הרכב, הזנחה, שינויים ברכב, הסבות, שימוש לרעה, שימוש בתוספים וחומרי עזר שאינם באישור היבואן, שימוש בדלקים ונוזלים מזהמים, מעבר דרך מים שעומקם אפשר יניקת מים לתוך המנוע.
  4. חלודה בשכבת הצבע החיצונית הנגרמת על ידי זיהום סביבתי כגון: גשם חומצי, נפולת כימית, זיהום תעשייתי, נשורת מעצים, צואת ציפורים וכו', מלח, ברד, סופות, ברקים, הצפות וכל נזק אחר הנגרם על ידי כוח עליון - אינם נכללים במסגרת האחריות.
  5. פגמים הנובעים מחילוף הרכב, גרירת הרכב או תיקון דרך שלא לפי הוראות היצרן
  6. תקלה ברכב שאירעה לאחר שתי שנות אחריות, שבו נעשה שינוי שלא כדין בקריאת מד המרחק או שהוחלף בו מד המרחק, כך שלא ניתן לוודא את המרחק שהרכב נסע, אינה נכללת במסגרת האחריות.
  7. האחריות לא תחול על תקלה, ליקוי, או פגם שהם תוצאה של: תאונה, שבר מכני שנגרם שלא כתוצאה מליקוי בחומר או בייצור, בלאי טבעי, באשר לאופן השימוש ברכב. למען הסר ספק, לא תחול האחריות על מוצרי התעבורה הבאים:
    - שמשות, נורות, מגבים, פנסים.
    - מצתים, מסנני אוויר, שמן ודלק.
    - מצמד, רפידות מצמד, רפידות בלמים, צלחות בלמים.
    - כוונן ואיזון אופנים.
    - מצבר - האחריות ניתנת ל 12 חודשים בלבד ללא הגבלת ק"מ.
    - צמיגים - האחריות לצמיגים ניתנת על ידי יצרן הצמיגים באמצעות יבואן הצמיגים או נציג היצרן בישראל.

8. הפחתה הדרגתית בקיבול מצבר ההסעה (מצבר ליתיום-יון או אחר) ברכבים בהם מותקן מצבר כזה - קיבולת זו פוחתת בהדרגה עם הזמן והשימוש בהתאם לתנאי הסביבה ותנאי השימוש, ואינה מכוסה במסגרת האחריות.

האחריות מוגבלת לתיקון פגמים שהלקוח הודיע למוסך שרות עליהם ומסר את הרכב לשם תיקונם במשך תקופת האחריות ואינה חלה על פגמים שנתגלו, או התגלו, במשך תקופת האחריות, אך לא נמסרו לתיקון במוסך מורשה במשך תקופת האחריות.

### **הגבלת אחריות לנזקים ישירים בלבד:**

כתב האחריות זה מחייב את היבואן לתקן פגמים עליהם חל כתב האחריות. היבואן אינו אחראי לנזקים שנגרמו ללקוח, ככל שנגרמו, כתוצאה מהפסד זמן, הפסד כסף או הפסד רווח, אי נוחות, אובדן רכוש, הוצאות שכירת רכב, גרירה או נזק אחר כלשהו שנגרם במישרין או בעקיפין ללקוח כתוצאה מפגם ייצור ברכב או במוצר תעבורה או כתוצאה מתיקונם. עלות גרירה תשולם למוסך המורשה הקרוב בלבד ובתנאי שאושרה מראש על ידי מחלקת השירות של היבואן. לא ישולמו במפורש פיצויים ענשיים, דמי נזק למופת או דמי נזק מכופלים.

### **החובה לבצע טיפולים שגרתיים**

יש להקפיד על ביצוע הטיפולים ובדיקות השירות במועדם, על פי המפרט שקבע היצרן כמפורט בספר הרכב. הנך רשאי לבצע את הטיפולים השוטפים בכל מוסך המורשה ע"י משרד התחבורה, עם זאת אנו ממליצים לך לבצע את הטיפולים במוסכים המורשים שהוסמכו ע"י אוטומקס ועברו הדרכה מתאימה לטיפול ברכבים.

התשלום עבור טיפולים תקופתיים ברכב חל על הלקוח מאחר והאחריות אינה חלה על אחזקת הרכב (טיפולים שגרתיים), אלא על פגמי ייצור בלבד.

על הלקוח לוודא שהוא מקבל מהמוסך חשבונית מפורטת לכל טיפול, כאשר בחשבונית מצוינות הפעולות שבוצעו ומוצרי התעבורה שהשתמשו בהם, כאשר הם מוגדרים במדויק, ע"י מספר קטלוגי או תיאור מדויק אחר.

בעת הכנסת הרכב למוסך מורשה מטעם היבואן לצורך תיקון באחריות הלקוח יידרש להציג את כל החשבוניות, כתנאי לביצוע התיקון הנדרש במסגרת האחריות.

אנו ממליצים לך להשתמש בחלפים, שמנים ונוזלים מקוריים שיאפשרו לך לשמור לאורך זמן על איכות ורמת אחזקה גבוהה של מכוניתך. חלפים, שמנים ונוזלים אלו נבדקו והותאמו במיוחד לשם תחזוקה מיטבית של מכוניתך.

---

**אוטומקס**  
יבואני רכב

**\*3889**

[www.automax.co.il](http://www.automax.co.il)

---